

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTONOMA DE MEXICO

FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS

**Capillas de Barrio y arte indocristiano en
Xochimilco**

T E S I N A

QUE PARA OBTENER EL DIPLOMA DE

ESPECIALIZACIÓN EN HISTORIA DEL ARTE

PRESENTA

ANDREA MARGARITA GUADARRAMA HUERTA

DIRECTOR DE TESINA

DR. PABLO ESCALANTE GONZALBO

2007



Universidad Nacional
Autónoma de México



UNAM – Dirección General de Bibliotecas
Tesis Digitales
Restricciones de uso

DERECHOS RESERVADOS ©
PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

Introducción. . . . .	.3
Capítulo I	
▪ Los Señoríos de Xochimilco . . . . .	.7
▪ Evangelización	11
▪ Construcción de capillas de barrio	12
▪ ¿Reutilización, deshechos, arte indocristiano sincretismo? . . . . .	.18
Capítulo II	
▪ Catálogo descriptivo de capillas de Barrio	25
▪ Mapa de localización. . . . .	.28
▪ Parroquia de San Bernardino de Siena. . . . .	.29
▪ Capilla de Belén de Acampa. . . . .	.37
▪ Capilla de San Francisco Caltongo.	39
▪ Capilla de la Asunción Colhuacatzingo.	42
▪ Capilla de San Pedro Tlalnáhuac . . . . .	.48
▪ Capilla de San Esteban Tecpapan . . . . .	.51
▪ Capilla de San Cristóbal Xalan	53
▪ Parroquia de los Dolores Xaltocan . . . . .	.55
▪ Capilla de San Marcos Tlaltepctlalpan . . . . .	.59
▪ Capilla de San Antonio Molotla	61
▪ Capilla de San Juan Bautista Tlatenchi	66
▪ Capilla de la Trinidad Chililico	73
▪ Capilla del Rosario Nepantlatlaca.	75
▪ Capilla de la Concepción Tlacoapa	78
▪ Capilla de Santa Crucita Analco . . . . .	.80
▪ Capilla de San Lorenzo	83
▪ Capilla de San Diego Tlacospa . . . . .	.85
▪ Capilla de la Guadalupe . . . . .	.88
Capítulo III	
▪ Identificación de figuras.	90
▪ Cuadros comparativos.	110
▪ Cuadros de tipos	135
Reflexiones finales	140
Bibliografía	150

Introducción

Xochimilco es campo interesante en materia de arte, debido a que conserva buena parte de su riqueza artística prehispánica y colonial, producto de su desarrollo histórico y cultural, que lo convirtieron antes y durante la colonia, en un pueblo económicamente importante.

El pueblo de Xochimilco está dividido territorial y políticamente en 18 barrios en la cabecera, y 14 pueblos aledaños.

Este proyecto se concretó a las 17 capillas de los barrios de la cabecera delegacional, ya que, considerar a los pueblos, es otro tema que valdría la pena retomar más adelante a profundidad.¹

La intención de esta tesina es primero tener un registro fotográfico actual de las capillas.

Hacer una catalogación de relieves y esculturas empotradas en muros, torres y fachadas.

A partir de este registro, elaborar un cuadro de tipos con la finalidad de establecer posibles temáticas y registrar el número de unidades.

Esta información se estructuró en tres capítulos a saber: el primer capítulo es una breve reseña histórica de

¹Se omite el Barrio 18 porque es de reciente creación y la capilla data de los años noventa.

Xochimilco después de la conquista, haciendo énfasis en la evangelización, la construcción y función de las capillas.

Asimismo, para empezar a entender el problema de la incorporación de esculturas y relieves prehispánicos en los templos religiosos, fue necesario hacer una revisión de algunos historiadores del arte que han dedicado parte de sus estudios a explicar este fenómeno, por lo que en la segunda parte de este capítulo, se retoman los conceptos de arte indocristiano y sincretismo como un primer intento de respuesta al caso de Xochimilco.

Basado en datos del *Catálogo Nacional de Monumentos Históricos, Inmuebles, Xochimilco 1986*, elaborado por el Instituto Nacional de Antropología e Historia, el capítulo II, es un catálogo descriptivo de los edificios, considerando la ubicación, historia constructiva, características arquitectónicas, ornamentales, planta, plano, fotografía actual de las capillas y de las figuras empotradas en las mismas.

A partir de su localización, en el capítulo III, se identificaron las figuras, mediante la comparación de referentes con características similares en factura, estilo y temáticas al arte principalmente mexicana, tipos divididos en ocho grupos: círculos concéntricos, discos, espirales, caracoles, flores, figuras humanas, animales y figuras únicas, además de cuadros comparativos que contienen una vez

más la localización de cada objeto por capilla, el dibujo, una fotografía y los referentes similares en códices y esculturas de la sala mexicana del Museo Nacional de Antropología, Museo del Templo Mayor y Museo Arqueológico de Xochimilco, que los ubican dentro de las características del estilo

A manera de conclusión, en las reflexiones finales, apenas me aproximo a entender este fenómeno y más que llegar a conclusiones, me surgieron más interrogantes. Es claro que la incorporación de figuras prehispánicas en los templos no fue fortuita, había desde luego una intención: ¿una posible relación simbólica con lo cristiano, aún en el siglo XVII y siglos posteriores?, ¿Hay una revalorización de la antigua cultura en etapas posteriores al siglo XVI e incluso actuales?

Cabe mencionar que el trabajo presentó algunos problemas, como la escasa información sobre la edificación de las capillas y las constantes intervenciones en los edificios dificultaron la ubicación temporal; el registro fotográfico de los objetos empotrados, en ocasiones, es de mala calidad, debido a que se encuentran en lugares poco accesibles y peligrosos; en otros casos el desgaste de las figuras es tal, que dificultó la elaboración de los dibujos e incluso su identificación con otros referentes, por ejemplo los discos que se localizan en la parroquia de Xaltocan y la torre de

San Juan pueden ser flores, queda entonces como antecedente que la calidad e identificación de los registros puede no ser del todo satisfactoria.

Capítulo I.

Los señoríos de Xochimilco

Xochimilco estuvo bajo el dominio de otros grupos antes de la conquista de los españoles, primero a su llegada al valle de México, desde la mítica Chicomostoc en 902 d.c.,² se enfrentó con los culhuacanos, después con los tecpanecas y finalmente con los mexicas en 1430 d. C.³

Los españoles hicieron contacto con los xochimilcas hacia 1519 y los conquistaron a finales de 1521.⁴ Durante este periodo participaron en ambos frentes: en un primer momento en alianza con los mexica y posteriormente en contra de éstos y en alianza con los españoles, lo que les resultaría conveniente para obtener privilegios durante el gobierno colonial. De hecho la nobleza indígena tuvo un papel decisivo en la penetración del poder español al mundo indígena.⁵

Xochimilco, uno de los pueblos más grandes y poblados del Valle, fue dado en encomienda a Pedro de Alvarado con cerca de 20 000 tributarios.

² Fray Diego Durán, *Historia de las indias de la Nueva España e islas de tierra firme*, México, Editora Nacional, 1951, p. 22,

³ *Códice Ramírez, relación del origen de los indios de los indios que habitaban esta Nueva España, según sus historias*, México, Editorial Leyenda, 1944, p. 75

⁴ Peter Gerhard, *Geografía histórica de la Nueva España, 1519-1821*, México, UNAM, 2000, p. 252.

⁵ *ibidem.* p. 39

A la muerte de Alvarado, en 1541, lo hereda su esposa; casi de inmediato ésta muere, por lo que se crea, ese mismo año el corregimiento de Xochimilco, bajo el título de "Pueblo de indios" y bajo custodia de la corona.⁶ Después, en 1559, obtiene título de noble Ciudad por Felipe II.⁷

Territorial y políticamente, conservó durante el siglo XVI los antiguos señoríos prehispánicos en los que estuvo dividido: Tecpan, Tepetenchi y Olac⁸ y los tlahtoani se convirtieron en gobernadores y cabildos, incorporándose a la estructura política de la colonia.⁹

No solo se conserva esta antigua división, sino las actividades económicas, pues desde el dominio mexica, esta zona se había caracterizado por ser un excelente productor agrícola y pesquero.

Pedro Carrasco, dice que para 1548, Xochimilco continuaba dividido en estos señoríos, pero con la denominación de cabeceras o parcialidades, cada una de éstas con un cacique tlahtoani, siendo el más importante Tepetenchi, por su extensión territorial, por tanto la que recibía más ingresos¹⁰.

⁶ Peter Gerhard, op. cit. p. 252

⁷ Juan Manuel Pérez Z., p. 125

⁸ *Chimalpain Cuauhtlehuanitzin, Primer Amoxtli, 3ª. Relación de las diferentes historias originales*, México, UNAM, 1997, p. 155

⁹ *Códice Cozcatzin*, Ana Rita Valerio Lascurain (comp.), México, (Codices Mesoamericanos IV) p. 53

¹⁰ *Ibidem*, p. 230

En el Códice Coztcatzin, escrito en el último tercio del siglo XVI, se encuentran representadas cada una de estas jurisdicciones, que estuvieron gobernadas por los tlahtoani impuestos anteriormente por los mexicas, cuando dominaron la zona desde el siglo XV hasta 1521. Así, según la descripción que hace Rita Valerio de las dos láminas que corresponden a Xochimilco (15v y 16r), identifica a la jurisdicción de Tecpan con el símbolo de una casa decorada con una faja negra y círculos blancos, que significa "Palacio real", Don Hernando de Santa María, como su tlahtoani; a Olac, cuyo tlahtoani era Don Francisco Omaca, que significa "entre el agua negra", con el símbolo de una casa de comunidad y a Tepetenchi, "Cerro derrumbado" con Doña Joana de los Angeles como gobernadora.¹¹

Asimismo, cada parcialidad se dividía en barrios (segmento incorporado a cada una de las cabeceras), y recibían el nombre de tlaxilacalli como denominación prehispánica. Tal división no se menciona en las fuentes con exactitud, sin embargo, coinciden en reconocer que existían estas unidades administrativas prehispánicas.¹²

Carrasco menciona que, según el documento de libro de Mandamientos Virreinales, Tepetenchi contaba con doce

¹¹ *Códice Cotzcatzin*, p. 53

¹² Juan Manuel Pérez Zevallos, op. Cit. p. 32.

barrios, Tecpan y Olac con siete cada uno.¹³ No existe un documento o referencia que nos indique con precisión que pueblos y barrios pertenecían a cada parcialidad, pero se puede deducir que probablemente a Tepetenchi, por ser el más grande, le correspondían los doce barrios que después serían 15 de la cabecera doctrinal de San Bernardino, y los 14 restantes entre Tecpan y Olac.

Según Pérez Zevallos, el dominio mexica logró la consolidación de las tres parcialidades, y posteriormente el gobierno colonial continuó reconociéndolos como principales cabeceras.¹⁴ Esto porque resultó muy conveniente para la obtención de tributo.

La implantación de cabildos indígenas permitió un mejor control, se hizo en los pueblos y barrios con una estructura de poder bien organizada, claro, siempre uno en desventaja del otro.

Los barrios, al parecer durante todo el siglo XVI prevalecieron incorporados a sus cabeceras, los habitantes de éstos eran los campesinos, terrazgueros, tributarios, y debían cumplir con el tequitl (trabajo colectivo, tributo)¹⁵

Dicho con anterioridad, en 1559 el Virrey Antonio de Mendoza otorga la merced de "licencia y facultad" que

¹³ Pedro Carrasco, op. cit. p. 236, 247, 258

¹⁴ Ibidem, p. 32.

¹⁵ Juan Manuel Pérez, op. cit. p. 52

convirtió a Xochimilco en ciudad con nueva traza¹⁶, esto después de la construcción del convento y la consolidación de un núcleo poblacional.

Así los barrios continuaron con su estructura socioeconómica interna y con cierta autonomía, "... debido a que estaban diseminados por familias...e identificados con su lugar de origen". Los cambios iniciaron con la construcción de las capillas en los barrios, se antepuso el nombre de un santo cristiano y quedaron bajo la administración eclesiástica del convento de San Bernardino de Siena.¹⁷

Evangelización

Es a través de la iglesia que se reorganiza el territorio xochimilca y se ejerce un mejor control político, económico y social, que resultó más eficaz que los cambios constantes en los cargos administrativos del gobierno español. Se aprovechó la distribución barrial de cada cabecera para la organización y acopio de tributos, como se dijo con anterioridad, además de la administración de la doctrina religiosa.

Tan solo un año después de la llegada de los primeros frailes a la Nueva España, comenzó la evangelización en

¹⁶ Peter, ibidem, p.252.

¹⁷ Araceli Peralta, Jorge Ramírez Rojas, *Xochimilco y sus monumentos históricos*, Pórtico de la Ciudad de México, Gobierno del D. F., INAH, 1992, p. 46.

Xochimilco. Fue el franciscano fray Pedro de Gante el que edificó en el pueblo de Tepepan el primer convento en 1525 y propuso a fray Martín de Valencia la construcción de la Iglesia de San Bernardino de Siena, sobre el antiguo templo prehispánico de Tlilan.¹⁸

El convento como núcleo básico de la orden, se convierte en el "foco de irradiación evangelizadora"¹⁹. Se traza entonces una plaza rectangular frente al atrio de la iglesia y alrededor las calles principales.

La edificación del convento e iglesia de San Bernardino de Siena se realizó en varias etapas, siendo la primera en 1535, en 1538 se establece como vicaría ya con el convento, en 1546, debido a una falla técnica se derrumbó la fachada principal y parte de la entrada, por lo que tuvieron que ser reconstruidas. La obra concluye en 1596.²⁰

Posteriormente el convento se dividió en cuatro vicarías que dependían directamente de éste: Tepepan, Milpa Alta, Atlapulco y Tecómitl. La parroquia se controlaba por medio de cofradías con un mayordomo que se encargaba del curato y las capillas.²¹

¹⁸Ibidem. p. 33

¹⁹ Antonio Rubial, *El convento agustino y la sociedad novohispana*, México, UNAM, IIE, 1989, p.109

²⁰ George Kubler, *Arquitectura mexicana del siglo XVI*, México, FCE, 1982, p. 592-593

²¹ Rebeca Ramos, en *Xochimilco en el siglo XVI*, México, CIESAS, Cuadernos de la Casa Chata, 1981, p. 20

Luego entonces, al convento le correspondería la administración de los servicios eclesiásticos de los barrios, como una práctica común, los clérigos franciscanos promovieron la edificación de las capillas, que se llamaron de visita a las que asistían con cierta regularidad:

...para fines del siglo XVII, los franciscanos habían terminado de organizar el territorio xochimilca,...en los tlaxilacalli construyeron ermitas dedicadas a los nuevos dioses, sustituyendo la antigua deidad protectora de cada uno de ellos por una virgen o un santo cristiano. A estas figuras sagradas impuestas los llamaron "santos patronos" y antepusieron su nombre al de la localidad²²

Construcción de Capillas de barrio

Este trabajo se concreta a la mención de las 17 capillas de lo que fue la cabecera doctrinal y que hoy se conoce como centro de Xochimilco, (existen actualmente más capillas en estos barrios pero son de construcción muy reciente), ya que los catorce pueblos, que se encuentran al sur y suroeste de esta zona, tuvieron un desarrollo distinto de la cabecera y sería motivo de otro trabajo

Las capillas se construyeron en distintos periodos y han sufrido varias modificaciones, existen pocas referencias sobre su edificación, lo que dificulta tener datos exactos,

²² Ma. Del Refugio Cabrera, Erwin Parrodi Stephan-Otto, *Ritos xochimilcas, ritos mexicas y ritos cristianos*, México, Patronato Ecológico de Xochimilco, 1999, p. 30

es solo a través de su estado actual que se pueden inferir antecedentes constructivos que van desde el siglo XVI hasta los siglos XIX y XX.

En el Archivo General de la Nación, existen datos dispersos que hacen referencia a los barrios, por ejemplo de Caltongo y la Asunción con la fecha 1591 como la más antigua.²³ Asimismo en el Archivo de la Arquidiócesis de México, en algunos libros de visitas se hace mención que en las capillas de Xaltocan, Belen, Santa Cruz y la Asunción ya se tienen edificaciones y solo es necesario dar servicio de misa, siendo la fecha más antigua 1778²⁴

El cronista franciscano Agustín de Vetancourt que escribe durante la primera mitad del siglo XVII, indica que había quince barrios, a saber:

Tiene dentro de la Ciudad vn Hospital enfrente del Convento, azia el Norte dedicado a n: Señora de la Concepción con su Iglesia, y sala para enfermos (para quando los vbiere) esta a cargo del Gobernador el cuidar del, y el celebrar la fiesta de la Concepción con trecientos pesos de renta que tiene cada año en la hazienda de Cabras, que esta en el monte, q llaman Teuhtli, a y repartidas por la Ciudad en los barrios quinze Hermitas: La assumpción de N. Señora Colhuacatzinco S. Juan Bautista Tlatenchi. S. Marcos Tlaltepctlalpan (aquí va todos los años la Procesi3n de Letanías en su dia, y en la Hermita se canta la Missa). S. Juan Evangelista Tzomolco. S. Antonio Mototla. S. Pedro Tlalnahuc. Nombre de Jesús de Xaltocan. Santa Margarita Nepantlatlaca. Belen de Acampa. Santa Cruz Analco. S. Christ3bal Xallan. S. Diego Tlalcospan en

²³ AGN, Grupo documental 58, Ramo Indios, vol. 5, expediente 582 y 789, foja 279,1591.

²⁴ AAM, Libro de visitas, caja 27 CL, 1778, foja

cada qual celebran todos los años su fiesta, cantando en ellas Missa, y entre año tal vez dicen por devoción Missa resada.²⁵

En la descripción que hace Vetancourt, solo coinciden trece de los 17 barrios actuales, sin embargo, cuando menciona la ermita de Santa Margarita Nepantlatlaca probablemente se refiera al barrio y capilla del Rosario, pues el nombre náhuatl coincide con éste, asimismo cuando habla de la ermita de San Juan Evangelista y la de Jesús de Xaltocan no hay certeza a que barrios se refiera, faltaría el barrio y capilla de la Santísima Trinidad y la Concepción Tlacoapa, en este último caso, el cronista habla del hospital que se encontraba al norte del convento de San Bernardino, el cual, por ubicación de la actual capilla, seguramente es el mismo. Los más recientes son, San Lorenzo, La Guadalupita y el Barrio 18 que se forma a principio de los años noventa y también cuenta con una capilla nueva. La configuración actual de los barrios es la siguiente:

Belén de Acampa,

La Asunción Colhuacatzinco

San Antonio Molotla

La Concepción Tlacoapa

San Cristóbal Xallan

Santa Cruz Analco

San Diego Tlacospa

²⁵ Agustín de Vetancourt, *Teatro Mexicano*, México, Porrúa, 1971, p. 57.

San Juan Bautista Tlatenchi

San Marcos Tlaltepctlalpan

San Francisco Caltongo

San Pedro Tlalnáhuac

El Rosario nepantlatlaca

La Trinidad Chililico

La de los Dolores Xaltocan

San Esteban Tecpapan

San Lorenzo

La Guadalupe

Barrio 18

Según la dinámica de trabajo de la orden franciscana, fueron ellos los que promovieron la edificación de capillas en los barrios asignándoles un santo, pero como es sabido, los recursos para su construcción provenía de los tributos, es decir, no dependió de los fondos reales, sino que fueron los integrantes de los barrios los que proporcionaron los materiales y la mano de obra indígena. También se aprecian en éstas características formales, lo cual indica que hubo una dirección profesional. Dado que a finales del siglo XVI llegan de Europa los primeros profesionales de la construcción, resulta probable su intervención en esta zona.

Además, los franciscanos aprovecharon los conocimientos de los indígenas xochimilcas, que se caracterizaron por ser muy buenos artesanos, maestros de obras de arquitectura y

otras artes mecánicas, llegando a ser de los mejor calificados del siglo XVII.²⁶

Los franciscanos tuvieron preferencias por algunas devociones como Santiago Apóstol, San Juan Bautista y las advocaciones marianas como la Asunción, la Concepción, la Natividad, los Dolores, la Purísima,

eran patrimonio exclusivo de la orden franciscana, y de hecho en el siglo XVII el tema de la inmaculada concepción se convirtió en motivo de distinción de las provincias franciscanas en España y en los reinos de ultramar²⁷

adornar fachadas con algún emblema de la Orden: el escudo de las cinco llagas, el escudo de los brazos en cruz, el cordón de los tres nudos, y poner en los nichos de las fachadas en el XVII y XVIII, las estatuas de santos de la Orden: San Francisco, San Antonio, San Buenaventura, San Bernardino de Siena.²⁸, como es el caso de las capillas de Caltongo, San Antonio y la Parroquia de San Bernardino.

En cuanto a la función de las capillas, estas pequeñas iglesias de barrio eran visitadas por los frailes del monasterio de su jurisdicción, pero a su vez los fieles debían asistir a éste a misa y a recibir los sacramentos,²⁹

²⁶ George Kubler, op. cit. p 154

²⁷ Francisco Morales, "Santoral franciscano en los barrios indígenas de la Ciudad de México", en *Estudios de Cultura Náhuatl*, vol. 24, México, Instituto de Investigaciones Históricas, UNAM, 1994, p.371

²⁸ Códice franciscano, op. Cit. p. 58.

²⁹ *Códice Franciscano, Siglo XVI*, México, Ed. J. García Icazbalceta, 1941,

dinámica que en Xochimilco sigue funcionando casi de la misma manera.

¿Reutilización, desechos, arte indocristiano o sincretismo?

Para entrar de lleno a la solución de esta pregunta, es necesario aclarar que dicha cuestión puede ser abordada desde diferentes y hasta contrarios puntos de vista y aunque si bien es cierto, fue muy común en las construcciones religiosas y no religiosas, la incorporación de piezas prehispánicas, en especial durante la colonia, aún se manifiesta en la actualidad, con diferentes significados e intenciones.

En los primeros años de la colonia se reutilizaron los materiales de las antiguas edificaciones prehispánicas, como columnas, plataformas, piedras, cimientos, Motolinia da referencia de esto:

Y al principio por cumplir con los frailes [los indios] comenzaron a demandar que les diesen las imágenes, y a hacer algunas ermitas y adoratorios, y después iglesias, y ponían en ellas imágenes, y con todo esto siempre procuraron de guardar sus templos sanos enteros; aunque después, yendo la cosa adelante, para hacer las iglesias comenzaron a echar mano de sus teocallis para sacar de ellos piedra y madera, y de esta manera quedaron desollados y derribados; y los ídolos de piedra, de los cuales había infinitos, no solo escaparon quebrados y hechos pedazos, pero vinieron a servir de cimientos

para las iglesias; y como había algunos muy grandes, venían lo mejor del mundo para cimiento de tan grande y santa obra.³⁰

Resulta lógico que dichos materiales se aprovecharon para los nuevos templos, no solo como ahorro, sino como una manera de borrar lo existente.

Pero cómo explicar cuando estos elementos no son utilizados como soporte de los edificios, sino que se elige una figura y se incorpora a un lugar específico, visible y con la intención de hacerlo perdurable.

Jorge Alberto Manrique designa con el término "debris" a los desechos o "despojos" que se incorporaron a obras anteriores a la época de su creación, y menciona que este hecho ha sido una constante en la historia, como ejemplo señala a Roma como la más rica en incorporar "despojos" a obras posteriores.³¹

Aunque Manrique habla solo de edificios civiles, permite entender el porque estas piezas prehispánicas están incorporadas en los templos religiosos.

Dice que es un error muy común el pensar que los indios hacían las obras religiosas para los españoles, por el contrario las hacían para ellos mismos, aún en los siglos XVII y XVIII, los frailes dirigían, pero el indio construía

³⁰ Fray Toribio Motolinia, *Historia de los indios de la Nueva España*, México, Porrúa, 1984 p. 22-23

³¹ Jorge Alberto Manrique, *Piezas prehispánicas en la época de la colonia*, Conferencia grabada durante el XXX Coloquio Internacional de Historia del Arte, Ciudad de México, UNAM, IIE, Octubre de 2006.

iglesias, las decoraba y pintaba para el y su comunidad, razón por la cual aparecen con mucha frecuencia y con ejemplos abundantes, la presencia de iconografía prehispánica en un contexto occidental, con programas bien elaborados, lo que indica que esto no era fortuito y contaba con la participación del fraile.³²

Si bien es cierto que estas obras ya no se encontraban inmersas en un contexto prehispánico para Constantino Reyes Valerio

...el artista indígena que trabajó para los frailes en los conventos tenía que recurrir, consciente o inconscientemente, a las formas que había realizado en su propio arte, especialmente el arte mexica que en el momento de la conquista estaba en pleno desarrollo y aun cuando su sistema de vida y sus instituciones quedaron destrozadas, no por ello el hombre iba a dejar de pensar y de vivir.³³

Es el caso de Xochimilco, donde encontramos en nueve de las diecisiete capillas esculturas de representaciones con características prehispánicas, empotradas en lugares específicos como fachadas, contrafuertes, torres, interiores, donde se nota la intención de asociar estos elementos con los cristianos.

³² Jorge Alberto Manrique, "La presencia de elementos iconográficos prehispánicos en el arte novohispano", en *Una visión del arte y de la historia*, México, UNAM, IIE, Tomo III, 2001, p. 255-256.

³³ Constantino Reyes Valerio, *Arte indocristiano. Escultura del siglo XVI en México*, México, Escuela Nacional de Conservación, Restauración y Museografía, SEP, INAH, 1978, p. 221

Esta manifestación plástica en nuevos contextos es lo que llama este autor, *Arte indocristiano*.

Johanna Broda, quien ha estudiado los fenómenos sincréticos en las comunidades indígenas actuales, explica que es durante la colonia que se originan dichos fenómenos:

En la colonia tuvo lugar una reinterpretación simbólica y la configuración de nuevas tradiciones populares; a la vez se conservaron elementos antiguos que se articularon con la nueva religión impuesta por los españoles"³⁴

Se da entonces una reinterpretación de los símbolos y concepciones indígenas incorporadas a los elementos cristianos, resultando un fenómeno sincrético.

Bajo el mismo el mismo tenor, Félix Báez dice

Los sistemas rituales y religiosos de un pueblo no desaparecen, se transforman en múltiples dimensiones nuevas, según los procesos sincréticos que crean, a partir de lo antiguo, significados y funciones nuevas, conservando ciertos contenidos tradicionales. ³⁵

No hay que perder de vista que estos procesos sincréticos surgen de un choque, es decir de la imposición de una cultura sobre otra, que se ejerció obviamente también en el arte. Pablo Escalante establece que,

... una de las tradiciones culturales se encuentra en desventaja o subordinación frente a la otra y una autoridad eclesiástica exige a la población subordinada que cambie de religión. Como resultado lógico de

³⁴ Johanna Broda, Catharine Good, *Historia y vida ceremonial en la comunidades mesoamericanas*, México, UNAM, IIA, 2001, p. 66

³⁵ Félix Báez-Jorge, citado por Johanna Broda, op. cit. p. 426

una interacción entre poderes desiguales, las prácticas sincréticas suelen ser asimétricas.³⁶

Sin embargo la orden franciscana, fue hasta cierto punto permisiva en incorporar elementos de la antigua cultura, León Portilla menciona que existen numerosas fuentes del altiplano central, que hablan de cómo los frailes participaban en algunas fiestas en honor a deidades mexicas como Tezcatlipoca³⁷

Por ejemplo, dice, que en los anales mexicanos se registra la aceptación, por parte de los frailes, de símbolos de origen prehispánico con la imagen de San Francisco, lo cual indica, que había disposición de algunos franciscanos de no rehuir a el acercamiento de los elementos antiguos. ³⁸

Escalante menciona que en las fuentes hay evidencia de la participación de los frailes franciscanos principalmente, en "la construcción del lenguaje del sincretismo", propiciando "la adaptación y traducción de la liturgia cristiana", la participación y guía de éstos, es un *sincretismo dirigido*, que se dio en la primera etapa colonial.³⁹

³⁶ Pablo Escalante, *El término "sincretismo" y el estudio del arte novohispano del siglo XVI*, en prensa.

³⁷ Miguel León Portilla, *Los franciscanos vistos por el hombre náhuatl*, México, UNAM, IIH, 1985, p.44

³⁸ Ibidem, p. 60

³⁹ Pablo Escalante, op. cit.

Aunado a esta participación conciente de los frailes, Constantino Reyes dice que en el caso del arte, existía similitud en algunos diseños indígenas que facilitó la manifestación sincrética en las imágenes,

... una forma que para los frailes no era otra cosa que puramente decorativa, podía encerrar un concepto religioso para el indio, llegándose así al sincretismo religioso. De esta manera, tanto el fraile como el indio quedaban satisfechos.⁴⁰

En lo que Pablo Escalante llama *compatibilidad*, se encuentran "asociación de temas e imágenes de las dos tradiciones..."⁴¹

Para Reyes Valerio, es el trabajo escultórico el que más se utilizó para crear estos discursos sincréticos en los templos, debido a la intervención directa de los indios en su elaboración y su experiencia en el manejo de signos y símbolos en la escultura, recordando que la plástica prehispánica mexicana era básicamente escultórica y arquitectónica.

En Xochimilco existía una tradición y conocimiento del trabajo de escultura y tallado en piedra, Vetancourt narra que:

Todos los indios son oficiales de diversos oficios, y así en las tablas no se cuentan como en otras partes por barrios, sino por

⁴⁰ Constantino Reyes op. cit, p. 218

⁴¹ Pablo Escalante, op. cit.

oficiales de cada parcialidad: de Tecpan, carpinteros, herreros, olleros, &c. de Tepetenchi carpinteros escultores,...⁴²

Planteadas algunas ópticas bajo las cuales se puede abordar el caso de los empotramientos de las capillas de barrio de Xochimilco, el término sincretismo es el que de manera más clara me ayuda a empezar a explicar el caso que aquí nos ocupa, debido a que hay una incorporación de elementos de tradición indígena a la occidental.

Si bien es cierto estos autores proponen que la práctica de incorporar piezas prehispánicas en los templos religiosos, se manifiesta sobre todo en el siglo XVI, en Xochimilco solo la parroquia y convento de San Bernardino corresponden a este periodo, no así las capillas que datan de los siglos XVII⁴³ en adelante y en las que se presenta el mismo fenómeno, lo cual indica que continúa, no como un recurso de evangelización, tampoco como una solución plástica a la que recurre el indio para interpretar los modelos europeos, sino con intenciones nuevas que se manifiestan en este sincretismo. Considero que para etapas posteriores al XVI, ambas tradiciones ya se han asimilado una a la otra, como en el caso xochimilca.

⁴² Agustín de Vetancurt, op.cit., p. 56

⁴³ Sin descartar que algunas tienen antecedentes del siglo XVI.

Capítulo II

Catálogo descriptivo de capillas de barrio de la cabecera doctrinal de Xochimilco

Las siguientes páginas contienen un registro de los datos básicos de las 17 capillas que encuentran en los barrios, así como de la Parroquia de San Bernardino de Siena, localizadas en lo que actualmente se llama centro de Xochimilco. La base de estos datos fue el *Catálogo Nacional de Monumentos Históricos, Inmuebles*, de la delegación Xochimilco, elaborado por el Instituto Nacional de Antropología e Historia en 1986,

Dicho registro se organizó de la siguiente manera:

- a) Nombre completo de la capilla
- b) Fotografía actual
- c) Planta del edificio
- d) Plano de ubicación
- e) Descripción del edificio con los siguientes datos:
localización por calles, nombre del barrio, principal advocación; historia constructiva con fechas de posible edificación, reconstrucciones anteriores y recientes; características arquitectónicas muy generales de bóvedas, torres, contrafuertes, cúpulas; características ornamentales solo de fachadas.

f) Fotografías de esculturas y relieves con la localización precisa de éstos en las capillas.

En cuanto a las características generales los templos:

- conservan, en su mayoría, el patrón de construcción de a pequeña plazuela, que junto con la capilla, forman el lugar que identifica al barrio, a excepción de la de San Marcos que se enrejó y se convirtió en un pequeño atrio, la del Rosario que probablemente fue sustituida por la avenida, al igual que San Pedro; San Lorenzo y la Guadalupe, que son de construcción reciente y están a pie de calle.
- Planta de una sola nave, conservando la base de la original, excepto el tramo oriente de Caltongo y Belén, que son reconstruidas;
- Sacristía, coro y cúpula en algunas de ellas.
- Todas tienen una torre, excepto la capilla de San Diego.
- Ubicación de oriente a poniente, excepto El Rosario, La Concepción y San Diego, que están ubicadas de norte a sur, La Guadalupe de sur a norte.

Todas han tenido diferentes etapas constructivas y diversas modificaciones, pero al parecer predominan las edificaciones del siglo XVII. Según los datos históricos y por algunas características de construcción algunas de estas capillas pueden tener antecedentes del siglo XVI, pues en

Xochimilco la evangelización inició un año después de la llegada de los primeros doce frailes franciscanos, por lo que algunas pudieron ser ermitas sencillas como San Pedro ó capilla abierta como Belén y la Concepción Tlacoapa que tal vez fue la iglesia del primer hospital de Xochimilco.

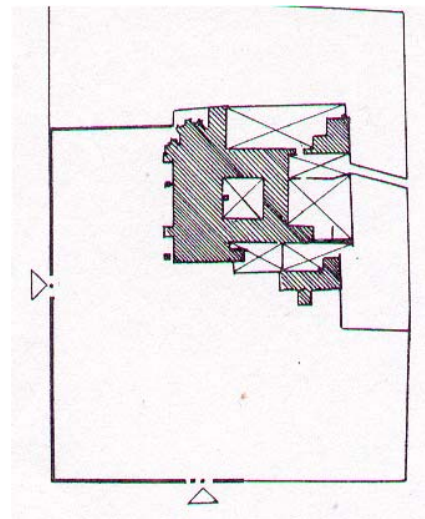
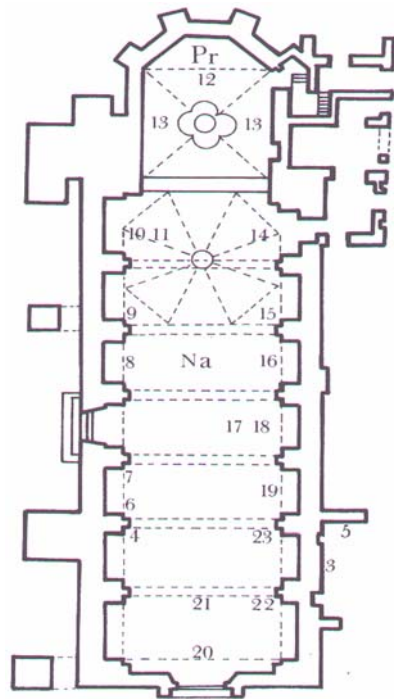
En general se encuentran en buen estado de conservación, los estilos son diversos, sus edificaciones son muy atractivas y bellas aún las recientes, ya que aunque en pequeñas dimensiones, la mayoría cumple con los elementos formales de los edificios religiosos.



Plano de Barrios.

- | | |
|--------------------------------------|----------------------------------|
| 1. Barrio del Belén Acampa | 10. Barrio San Juan Tlatenchi |
| 2. Barrio de Sn. Fco. Caltongo | 11. Barrio Santísima Chililico |
| 3. Barrio Asunción Colhuacatzingo | 12. Barrio Rosario Nepantlatlaca |
| 4. Barrio Sn. Pedro Tlalnáhuac | 13. Barrio Concepción Tlacoapa |
| 5. Barrio Sn. Esteban Tecpapan | 14. Barrio Sta. Crucita Analco |
| 6. Barrio Sn. Cristóbal Xalan | 15. Barrio San Lorenzo |
| 7. Barrio Dolores Xaltocan | 16. Barrio Diego Tlacospa |
| 8. Barrio Sn. Marcos Tlaltepétlalpan | 17. Barrio Guadalupe |
| 9. Barrio San Antonio Molotla | 18. Barrio 18 |

Parroquia de San Bernardino de Siena



Localización: Calle 16 de septiembre entre Nuevo León y Pino

Barrio: Santa Crucita

Uso actual: Parroquia

Principal advocación: San Bernardino de Siena

Historia constructiva: Tuvo varias etapas constructivas, la primera data de 1535, en 1538 se establece como vicaría, ya con el convento, en 1546 se tuvo que reconstruir la fachada y parte de la entrada, debido a una falla técnica. Se concluye en 1596.

Características arquitectónicas: Consta de una sola nave con bóveda de cañón corrido, cúpula y torre octagonal y linternilla, tiene ábside poligonal, conserva la superficie del atrio original. Conserva el claustro del exconvento, la capilla de la tercera orden y la portería.

Características ornamentales: La fachada principal tiene una portada renacentista de arco de medio punto, con jambas de fuste tablerado y flanqueada con pilastras estriadas y capiteles corintios, remata en una ventana coral rectangular enmarcada con motivos vegetales y a los costados dos ángeles recargados sobre tallos de flores. Al lado derecho de la portada tiene empotrada una flor y una lapida con una inscripción en náhuatl. La parte superior está almenada y en el centro tiene un reloj con remate a manera de espadaña con un solo vano y tres campanas, destaca también el friso decorado con diez círculos concéntricos.

La puerta lateral o porciúncula (foto 1), es de estilo plateresco y está compuesta por un arco rebajado, simula con un cordón franciscano un segundo arco de medio punto que en el centro esta decorado con flores del cual cuelga el escudo franciscano de las cinco llagas, las jambas de la entrada están también decoradas con dos flores que tal vez sean dalias, flanqueadas por dos columnillas muy delgadas y capitel decorado con formas vegetales, finalmente tiene un alfiz formado con flores; dos remates piramidales y al centro un nicho custodiado por dos ángeles arrodillados y columnillas helicoidales, que completan el cuadro, en el mismo eje se encuentra otro nicho más pequeño con arco de flores y en ambos lados tiene dos esculturas de águilas, culmina con remate piramidal coronado con un águila bicéfala.

La torre se encuentra en la zona sur del claustro, tiene ocho vanos, cúpula y linternilla con una cruz de metal, esta decorada con pilastras en las esquinas de los dos cuerpos, en el muro poniente tiene empotrados cuatro relieves en forma de espiral.

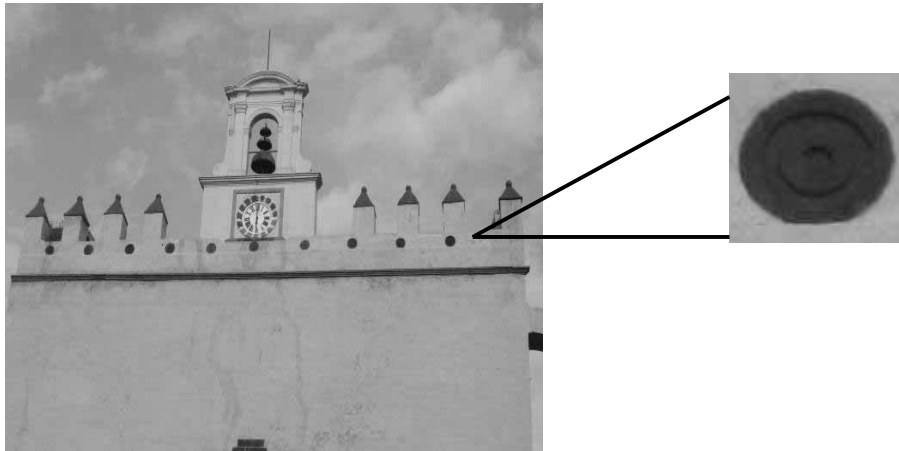
De igual forma en el interior del templo, en los muros laterales encontramos cinco flores prehispánicas empotradas en cada lado.



Foto 1. Portada lateral



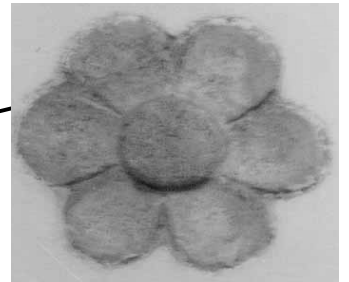
Foto 2 y 3. Figura de una flor empotrada en la fachada principal



Fotos 4 y 5. Friso de la parroquia con círculos concéntricos

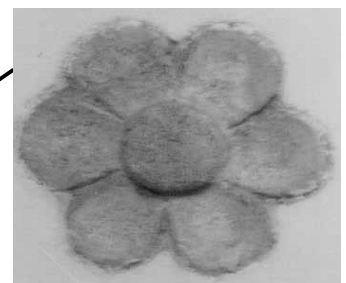


Fotos 6 y 7. Figuras localizadas en muro poniente de la torre



Fotos 8-12.

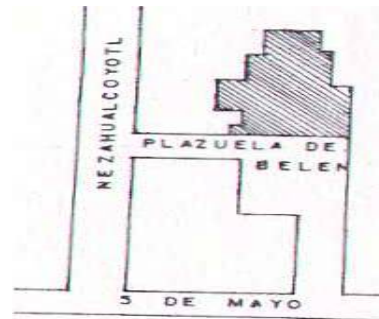
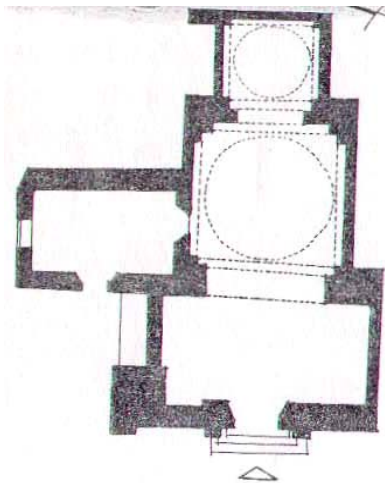
Figuras de
flores
empotradas
en los
pilares del
interior de
la
Parroquia.





Fotos 13-15. Cráneos de piedra empotrados en el interior de los muros norte y sur

Capilla de Belén de Acampa



Localización: Plazuela de Belén entre calles Netzahualcoyotl y 5 de mayo

Barrio: El Belén

Uso actual: Capilla

Principal advocación: Niño del Belén

Historia constructiva: por sus características arquitectónicas puede tener antecedentes del siglo XVI, fue capilla abierta, el primer tramo de la nave parece ser el original, el resto fue reconstruido, "tuvo una restauración a mediados del siglo XVIII (1758) y la última intervención fue en 1932".⁴⁴

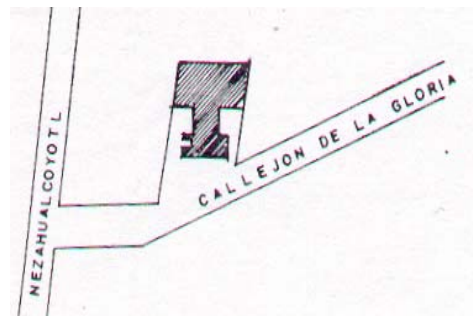
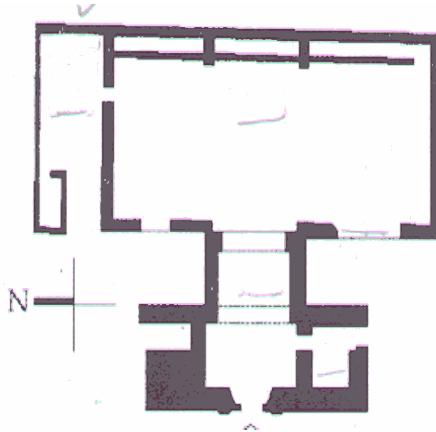
Características arquitectónicas: Edificio de una sola nave, con bóvedas de casquete⁴⁵, así como una sola torre con dos campanas, conserva parte de la barda original de la sacristía, en donde todavía se aprecian algunas inscripciones y adornos vegetales.

Características ornamentales: la fachada es muy sencilla, tiene una puerta escalonada, flaqueada por cuatro pilastras con remate piramidal y dos ventanas laterales en forma rectangular.

⁴⁴ *Catálogo Nacional de Monumentos Históricos, Inmuebles, Xochimilco, D.F., México, Delegación de Xochimilco, INAH, SEP, 1986, p. 127.*

⁴⁵ Manuel González Galván, *Glosario de términos arquitectónicos*, México, Comisión de Planeación del Fondo Regional de la zona Centro, 2002, p. 42.

Capilla de San Francisco Caltongo



Localización: Plazuela de Caltongo y callejón de la Gloria

Barrio: Caltongo

Uso actual: Capilla

Principal advocación: San Francisco de Asís

Historia constructiva: Conserva parte de la fachada y el primer tramo de la nave original, que por sus características pueden ser del siglo XVI, por información oral de los que custodian el templo, el resto del edificio se derrumbó, por lo que se le agregó un tramo rectangular mucho más amplio que actualmente es el presbiterio.

Características arquitectónicas: consta de una sola nave, presbiterio de forma rectangular, bóveda, torre y sacristía de construcción reciente.

Características ornamentales: la portada tiene un arco de medio punto, las enjutas están decoradas con motivos vegetales, actualmente pintadas en blanco y azul, tiene dos pilastras remetidas que sostienen una cornisa, sobre la cual hay un nicho con una cruz de piedra y un cristo tallado, en la parte superior tiene un remate lobulado con otra cruz de cantera tallada y tres círculos decorados con un "plato" de cerámica en el centro cada uno. Al lado izquierdo de la portada tiene un nicho con una escultura de piedra de San Buenaventura y al lado contrario, una escultura de la Virgen María, ambos según catálogo del INAH del siglo XVI, asimismo empotrada al lado

derecho se localiza una flor prehispánica tallada en piedra.
En ambas esquinas de la fachada tiene dos bases de columnas.

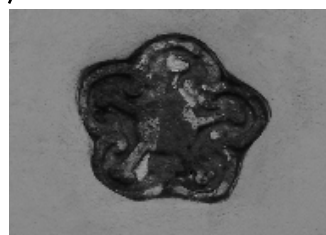
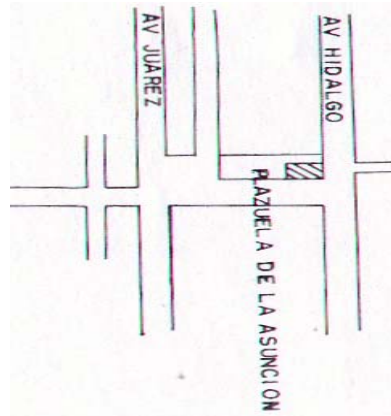
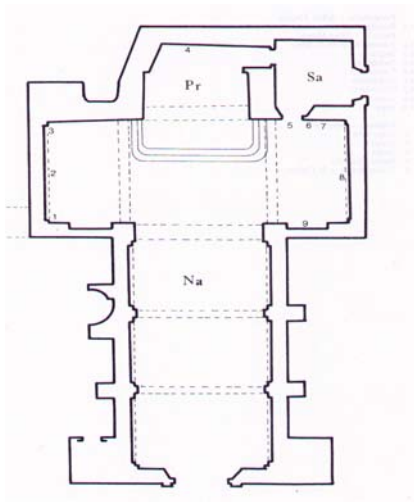


Foto 17. Detalle de flor en la
fachada

Fotos 14-16. Esculturas de San
Buenaventura y la Virgen María

Capilla de la Asunción Colhuacatzinco



Localización: Plazuela de la Asunción, entre calles Hidalgo y Josefa Ortiz

Barrio: La Asunción

Principal advocación: La Asunción de María

Historia constructiva: La primera construcción data de 1680, fue restaurada en 1827⁴⁶.

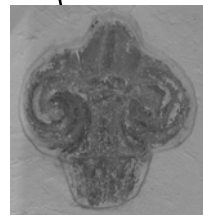
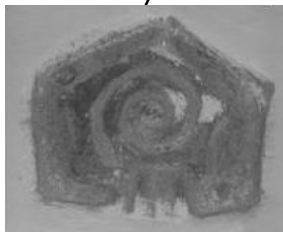
Características arquitectónicas: Es de una sola nave de cruz latina con bóveda vaída, una torre, compuesta por dos cuerpos y dos campanas cada uno y sacristía.

Características ornamentales: la fachada tiene una portada con arco de medio punto y dos pilastras dóricas de fuste tablerado, sobre la cornisa tiene dos remates y al centro una forma piramidal que remata en una ventana coral ovalada y abocinada. Tiene un imafrente con un nicho al centro. Asimismo empotrados en la misma fachada, al lado derecho el relieve de un círculo concéntrico, en medio de dos pequeños vanos y en el izquierdo una flor. Las jardineras que tiene en ambos lados de la portada no son originales. La torre consta de dos cuerpos, cada uno con dos columnas en cada esquina en cuyo centro tienen un nicho con una pequeña escultura que parece de cantera. Todo el edificio está pintado en blanco y azul.

⁴⁶ *Catálogo... op. Cit.*, p. 118.

En la parte superior del muro sur, se sitúa un relieve que Constantino Reyes Valerio identificó como la yuxtaposición de un anagrama mariano con un signo de movimiento (ollin)⁴⁷. En el mismo muro, en la parte inferior del segundo contrafuerte, se localiza un relieve rectangular con la figura de un animal y otras formas que ya no se aprecian por el desgaste. En el interior del templo, en la parte superior del muro sur del crucero, hay empotrados en orden, de izquierda a derecha, el relieve de un caracol, un corazón coronado y atravesado por una flecha y una flor de lis.

⁴⁷ Constantino Reyes Valerio, *Arte indocristiano, Escultura del siglo XVI en México*, México, Escuela Nacional de Conservación, Restauración y Museografía, SEP, INAH, 1978, p. 258.



Fotos 18-21. Detalles de caracol, escudo de un corazón con una flecha y una corona y flor de "lis" en muro sur del crucero⁴⁸

⁴⁸ La figura central no se aprecia bien, porque no se pudo obtener una fotografía de frente por encontrarse la escultura de una Virgen.



Fotos 22-24. Detalle de flor y círculo concéntrico en la fachada

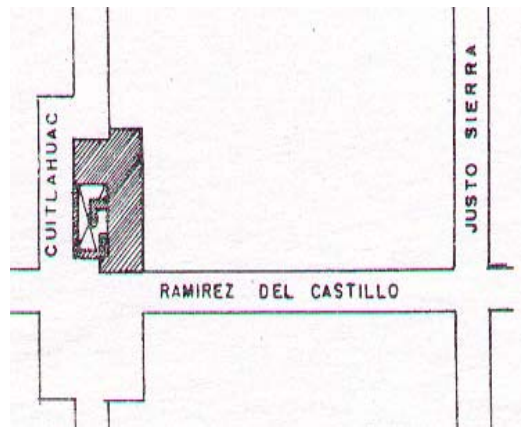
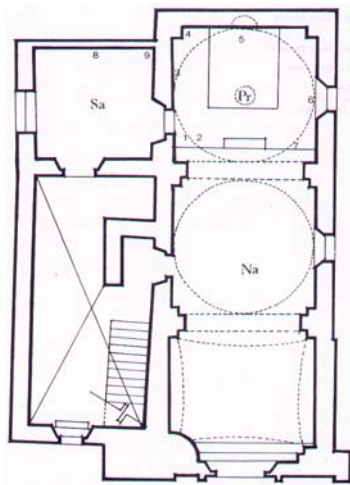


Fotos 25-26. Bajo relieve empotrado en el segundo contrafuerte
muro sur



Fotos 27-28. Bajo relieve empotrado en el muro sur

Capilla de San Pedro Tlalnáhuac



Localización: Calle Pedro Ramírez del Castillo y Cuitláhuac

Barrio: San Pedro

Uso actual: Capilla

Principal advocación: San Pedro Apóstol

Historia constructiva: Según datos del catálogo del INAH fue construida sobre restos arqueológicos, sin embargo por su arquitectura puede ser del siglo XVII.

Características arquitectónicas: Edificio de una sola nave con dos bóvedas elípticas⁴⁹, cúpula y linternilla, torre y antesacristía. No tiene plazuela. Toda la construcción es de piedra aparente, excepto la torre que esta aplanada y pintada en blanco y rojo.

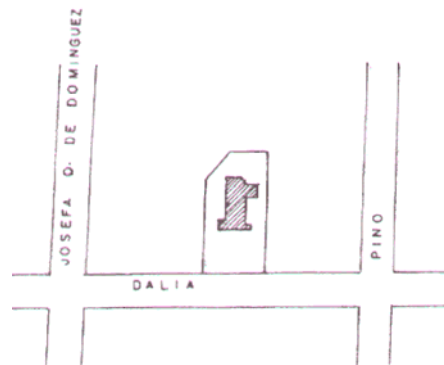
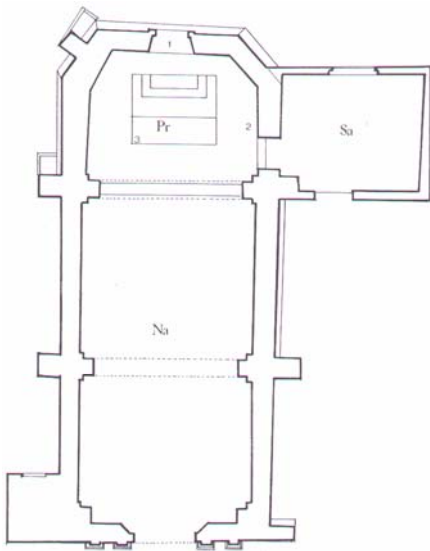
Características ornamentales: La portada tiene un arco de medio punto, enmarcada con dos columnas de capiteles jónicos, en el mismo eje de la puerta, sobre la cornisa, tiene dos remates triangulares y en el centro una ventana coral mixtilínea enmarcada en dos pilastras también con remates piramidales y una cruz de piedra en un nicho. En el muro poniente de la antesacristía tiene empotrado el relieve de una flor y otra figura que no se aprecia bien por estar muy desgastada, al igual otra similar, que se ubica en la parte inferior del muro poniente de la torre.

⁴⁹ Manuel González Galván, op. cit. p. 42.



Foto 29-30. Detalle de figuras empotradas en la fachada y
antesacristía

Capilla de San Esteban, Tecpapan



Localización: Plazuela de San Esteban entre calles Dalia y Canal Seco.

Barrio: San Esteban

Uso actual: Capilla

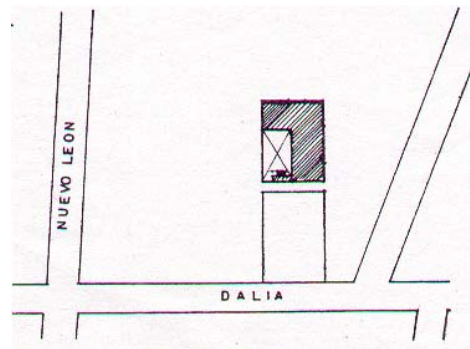
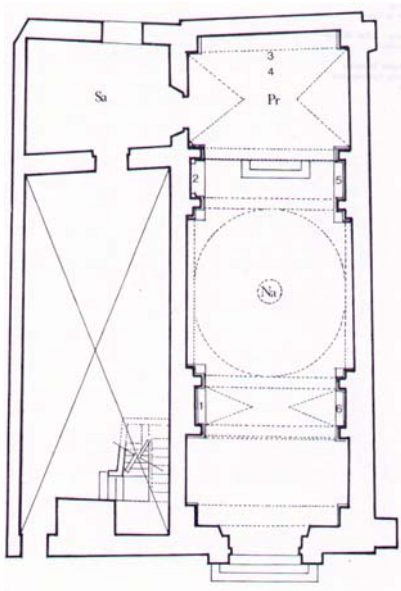
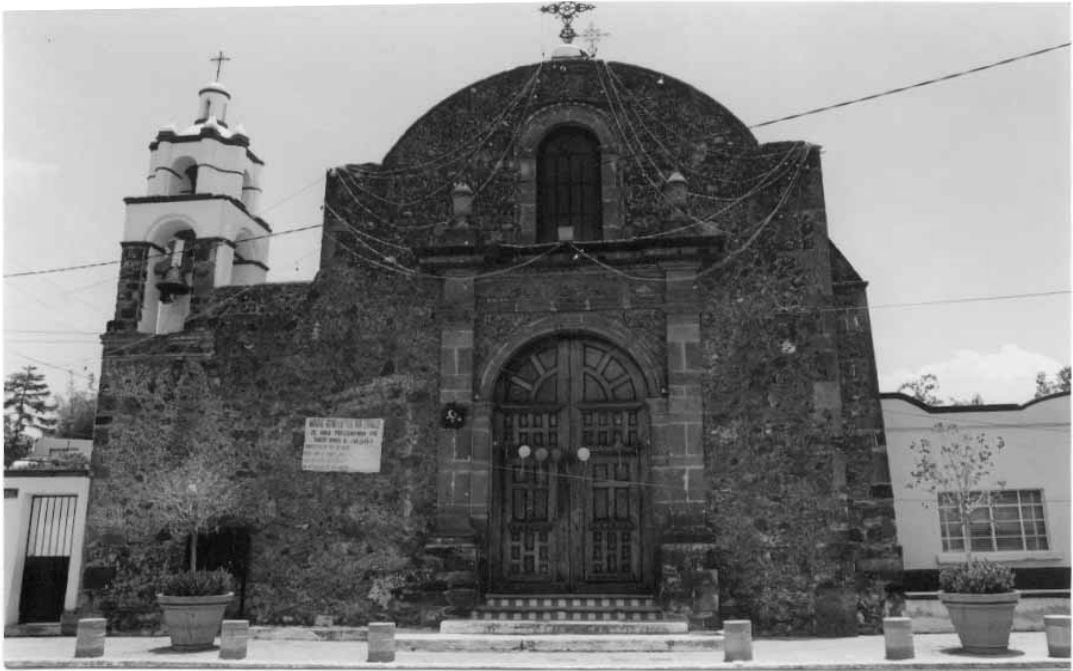
Principal Advocación: San Esteban

Historia constructiva: Según catálogo del INAH era una ermita de finales del XVII, fue reconstruida en 1959 y restaurada en 1972.

Características arquitectónicas: Edificio de una sola nave de bóveda vaída sin cúpula, torre y sacristía.

Características ornamentales: La portada es de arco de medio punto, flanqueado por cuatro pilastras, un entablamento sencillo, ventana coral y remate circular. En las esquinas de la fachada parecieran estar "dentadas" con tabiques pintados en azul y blanco. Toda la fachada está aplanada y pintada de azul y blanco, el resto del edificio es de piedra.

Capilla de San Cristóbal Xalan



Localización: Plazuela de San Cristóbal entre calles Dalia y Nuevo León.

Barrio: San Cristóbal

Uso actual: Capilla

Principal advocación: San Cristóbal

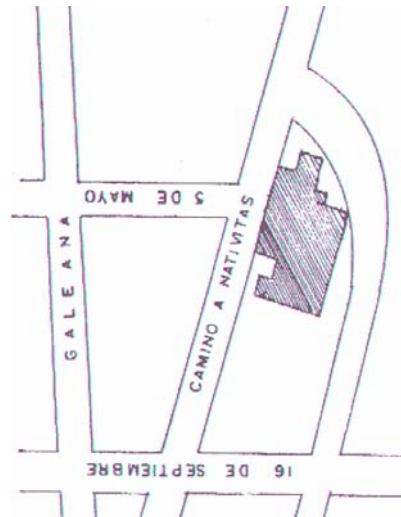
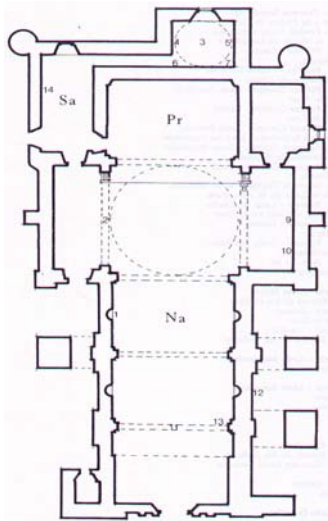
Historia constructiva: "Existió desde el siglo XVII, fue ampliada hacia el sur diez metros en 1898, y en 1938 se terminó la nave y la cúpula."⁵⁰

Características arquitectónicas: Cuenta con una sola nave con bóveda de lunetos, cúpula, torre de dos cuerpos, antesacristía y sacristía.

Características ornamentales: la portada es escalonada de arco de medio punto, con dos pilastras remetidas, que se prolongan hasta la cornisa para formar un alfiz, sobre el cual tiene una ventana coral de arco de medio punto y otros dos remates piramidales, el remate de la fachada es circular. La torre consta de cuatro vanos con dos campanas en el primer cuerpo y en el segundo cuerpo, cuatro vanos y cúpula octogonal con linternilla. Conserva una cruz atrial, localizada en la zona norte de la capilla y colocada dentro de un nicho. Sólo la torre está aplanada y el resto del edificio es de piedra.

⁵⁰ *Catálogo op. cit.* p. 110.

Capilla de los Dolores, Xaltocan



Localización: Calles Camino a Nativitas y 16 de septiembre.

Barrio: Xaltocan

Uso actual: Capilla

Principal advocación: Virgen de los Dolores, patrona de Xochimilco.

Historia constructiva: Según datos del INAH data del siglo XVII, probablemente el crucero se construyó después, se restauró en 1751 y la última en 1962. Anteriormente era la Candelaria Xaltocan.

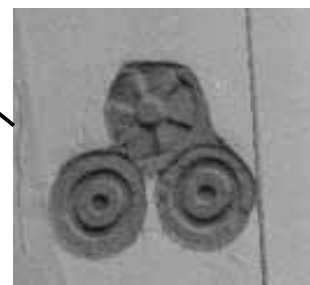
Características arquitectónicas: Edificio de una sola nave de cruz latina con bóveda de lunetos y cúpula en el crucero, una torre, sacristía y camarín, el muro sur lo sostienen dos contrafuertes al igual que el muro norte, atrio y plazuela con Kiosco y jardines que comparte con el hospital Infantil.

Características ornamentales: Consta de una portada con arco escarzano, la puerta está flaqueada por cuatro pilastras dóricas de fuste tablerado, sobre la cornisa tiene cuatro remates piramidales y en el centro un nicho de concha con una escultura de piedra de la Virgen de los Dolores, enmarcada con dos pilastras y un friso decorados con figuras vegetales que parecen de argamasa, remata con dos roleos invertidos que remiten a un angelito que a manera de atlante sostiene una cruz también decorada, a los lados del nicho se encuentran dos

ventanas corales rectangulares con frisos y cornisas decoradas.

En los contrafuertes del muro norte se encuentran empotradas dos flores de seis pétalos, asimismo en el contrafuerte de la esquina del mismo muro hay una figura de difícil identificación.

De igual forma, empotrados en el muro oriente de la torre existen dos círculos concéntricos que sostienen lo que parece un "disco" de seis divisiones.



Fotos 31-32. Detalle muro oriente
de la torre

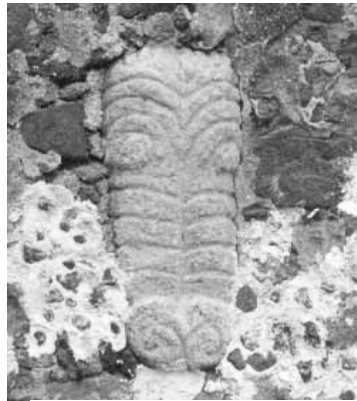
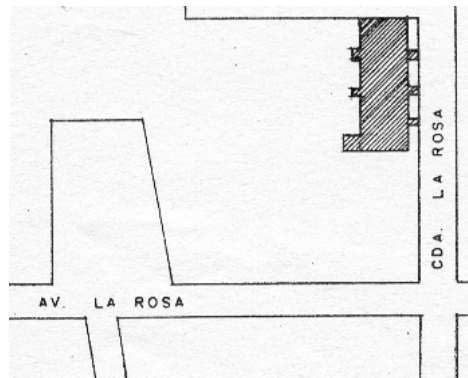
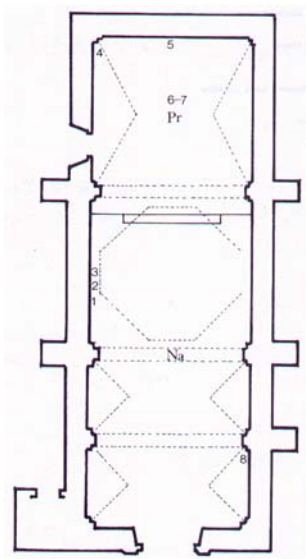


Foto 33. Detalle de figura en el contrafuerte de la esquina del muro norte.



Fotos 34-36. Flores empotradas en el contrafuerte del muro norte

Capilla de San Marcos Tlaltepctlalpan



Localización: Calle Rosas y Plazuela de San Marcos

Barrio: San Marcos

Uso actual: Capilla

Principal advocación: San Marcos evangelista

Historia constructiva: La disposición de la planta es la original del siglo XVII, la casa cural, la sacristía y la escalera de la torre son de nueva construcción, ha perdido la plazuela ya que se enrejó.⁵¹ Fue reedificada en el siglo XVIII, después en 1862 y restaurada en 1977, según datos del INAH.

Características arquitectónicas: Edificio de una sola nave con bóveda de lunetos y cúpula exagonal al centro y cuatro ventanas en el tambor, tiene una sola torre compuesta de dos cuerpos y dos campanas.

Características ornamentales: La fachada es muy sencilla, tiene portada con dos pilastras dóricas y arco de tres centros, cornisa que remite a una ventana coral rectangular. La torre está decorada con un escudo papal, un friso con cerámica, columnillas en las esquinas y la cúpula esta cubierta de azulejo.

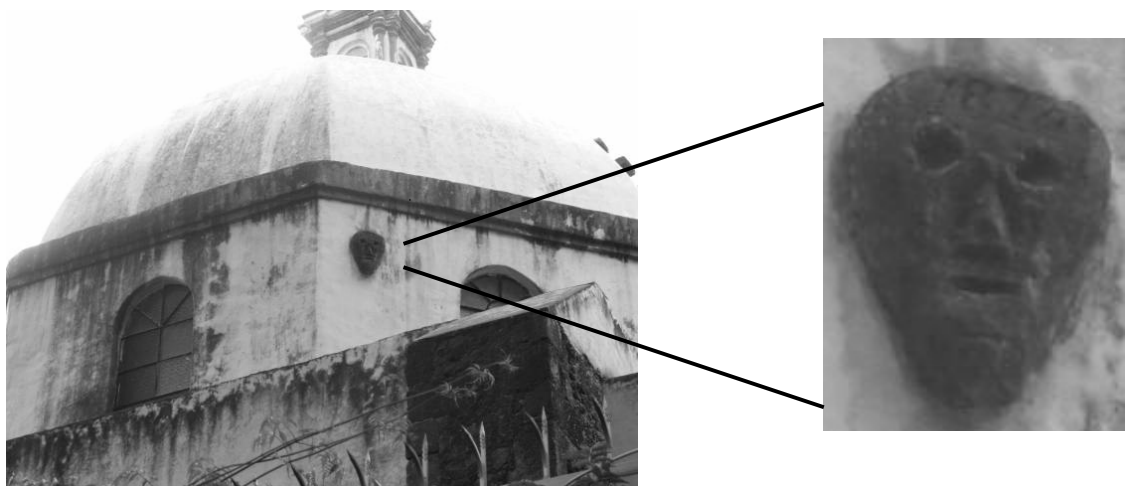
En la zona izquierda de la fachada, se encuentran empotradas cuatro figuras de piedra, con características prehispánicas.

⁵¹ Archivo fotográfico de monumentos históricos, información sin referencia que se encuentra en el álbum fotográfico de este archivo del Instituto Nacional de Antropología.

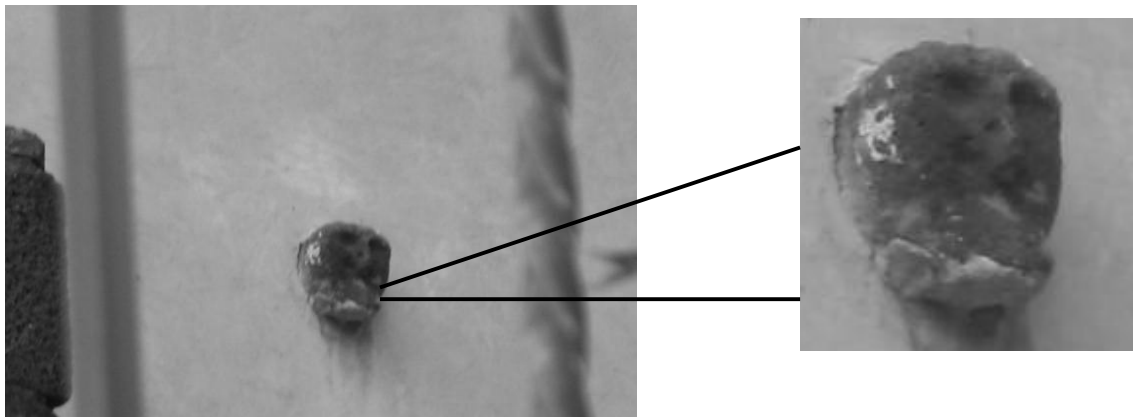
Asimismo en la parte superior del muro sur tiene un cráneo al parecer de tezontle y en la parte sur del tambor de la cúpula una máscara de piedra.



Fotos 37-41. Detalle de esculturas empotradas en la fachada

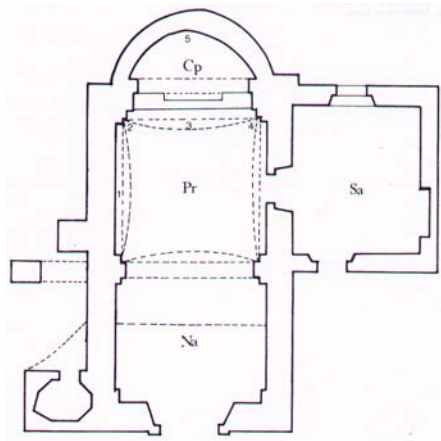


Fotos 42-43. Escultura empotrada en el tambor de la cúpula



Fotos 44-45. Escultura empotrada en la parte superior del muro
sur

Capilla de San Antonio Molotla



Plazuela de
San Antonio

Localización: Plazuela de San Antonio entre Matamoros y V. Guerrero

Barrio: San Antonio Molotla

Uso actual: Capilla

Principal advocación: San Antonio de Padua

Historia constructiva: Data del siglo XVII, pero fue modificada en el siglo XVIII y restaurada en 1899, según catálogo del INAH.

Características arquitectónicas: Capilla de una sola nave, con bóveda vaida, cúpula linternilla y remate en forma triangular, tiene torre de planta cuadrada con cuatro vanos y remate con cruz en forma piramidal.

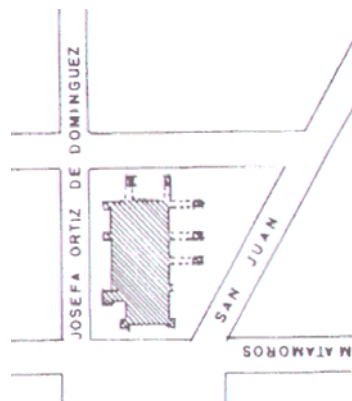
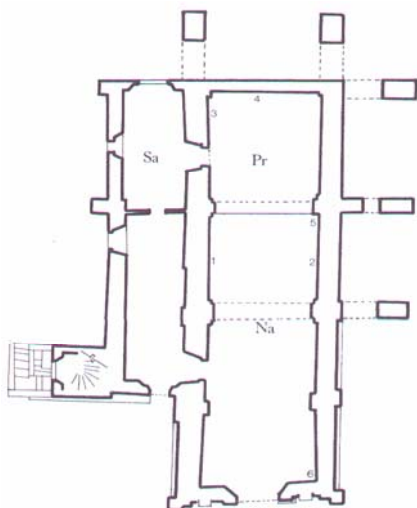
Características ornamentales: La fachada tiene una portada con arco de medio punto y jambas de piedra que se prolongan hasta la cornisa, tiene una ventana coral mixtilínea y abocinada, a los lados dos nichos vacíos y remate circular con una flor al centro. Toda la capilla esta aplanada y pintada en amarillo y café.

En el muro norte de la torre se encuentra adosado el relieve de un circulo doble, enmarcado en un cuadrado, en las esquinas tiene cuatro círculos dobles más pequeños.



Fotos 46-47. Bajo relieve adosado a la parte inferior del muro
norte de la torre

Capilla de San Juan Bautista, Tlatenchi



Localización: Plazuela de San Juan entre calles Sabino y Josefa Ortíz

Barrio: San Juan

Uso actual: Capilla

Principal advocación: San Juan Bautista

Historia constructiva: Tiene antecedentes del siglo XVII, pero por referencias del INAH, su construcción fue en 1730 y su última restauración fue en 1972.

Características arquitectónicas: Edificio de una sola nave con bóveda vaída, cúpula exagonal con linternilla y remate de cruz, el tambor tiene seis ventanas con arco de medio punto, cuenta con una torre de dos cuerpos almenados con cúpula, cupulín y remate de cruz, así como sacristía y antesacristía.

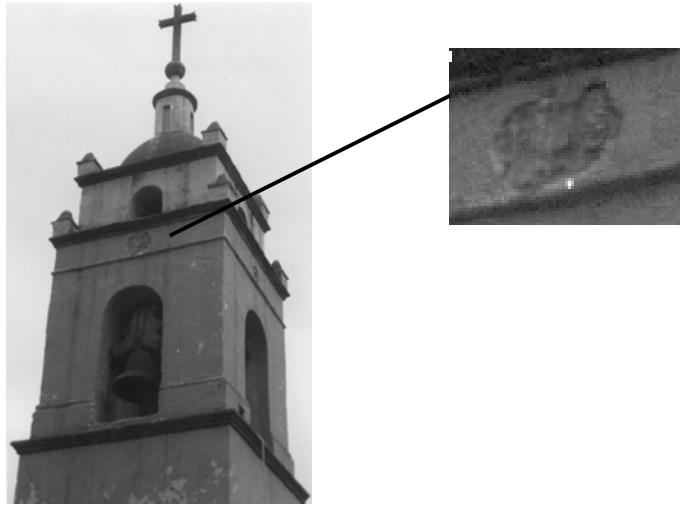
Características ornamentales: Tiene una portada con arco de medio punto y jambas que se prolongan hasta una cornisa con dos remates a los lados y en el centro una ventana coral rectangular; a los costados de la portada se encuentran dos nichos vacíos.

Reforzando la fachada tiene dos pilares en cada esquina, uno de los cuales está remetido con respecto al otro.

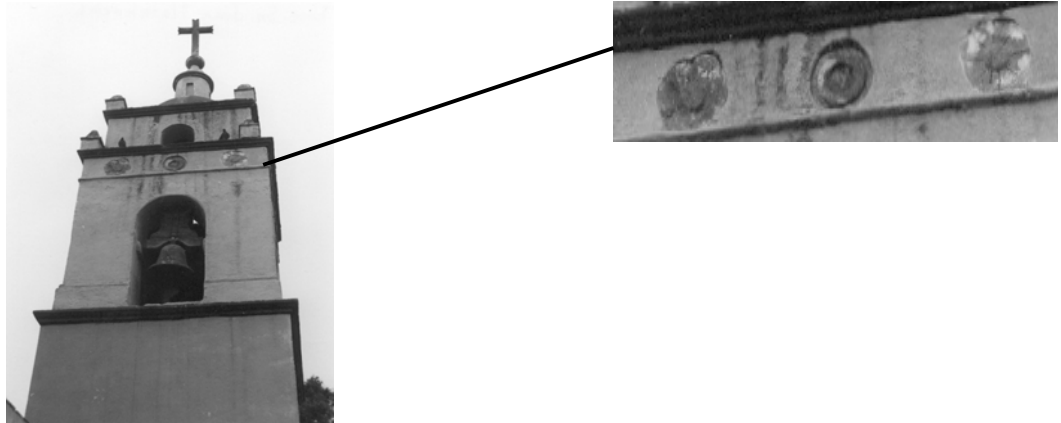
Remata con un imafrente con un nicho al centro con una cruz y almenas a los costados. El resto de los muros en la parte superior tienen arcos invertidos.

Enfrente de la torre se encuentra una cruz que conserva probablemente la base de la cruz atrial original y en donde tiene incrustadas bajo relieves de flores, círculos concéntricos y un anagrama de cristo, al igual que en el primer cuerpo de la torre a manera de friso tiene flores, círculos concéntricos y una figura como "gota alargada" de características prehispánicas.

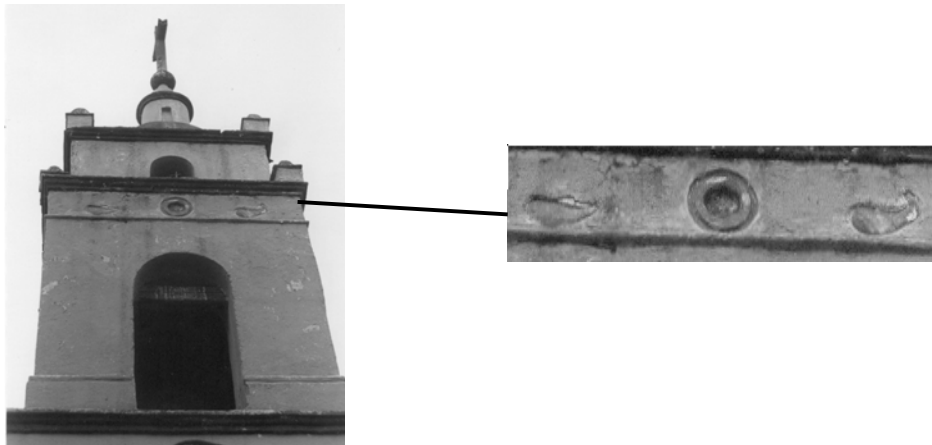
Asimismo, en la parte superior del muro poniente de la antesacristía se encuentran empotrados un caracol, una cruz y una flor. En el muro sur, un rostro humano con un círculo concéntrico y en el segundo contrafuerte otra figura de piedra con un círculo concéntrico sencillo con ocho más pequeños alrededor y encerrados en otra figura con picos.



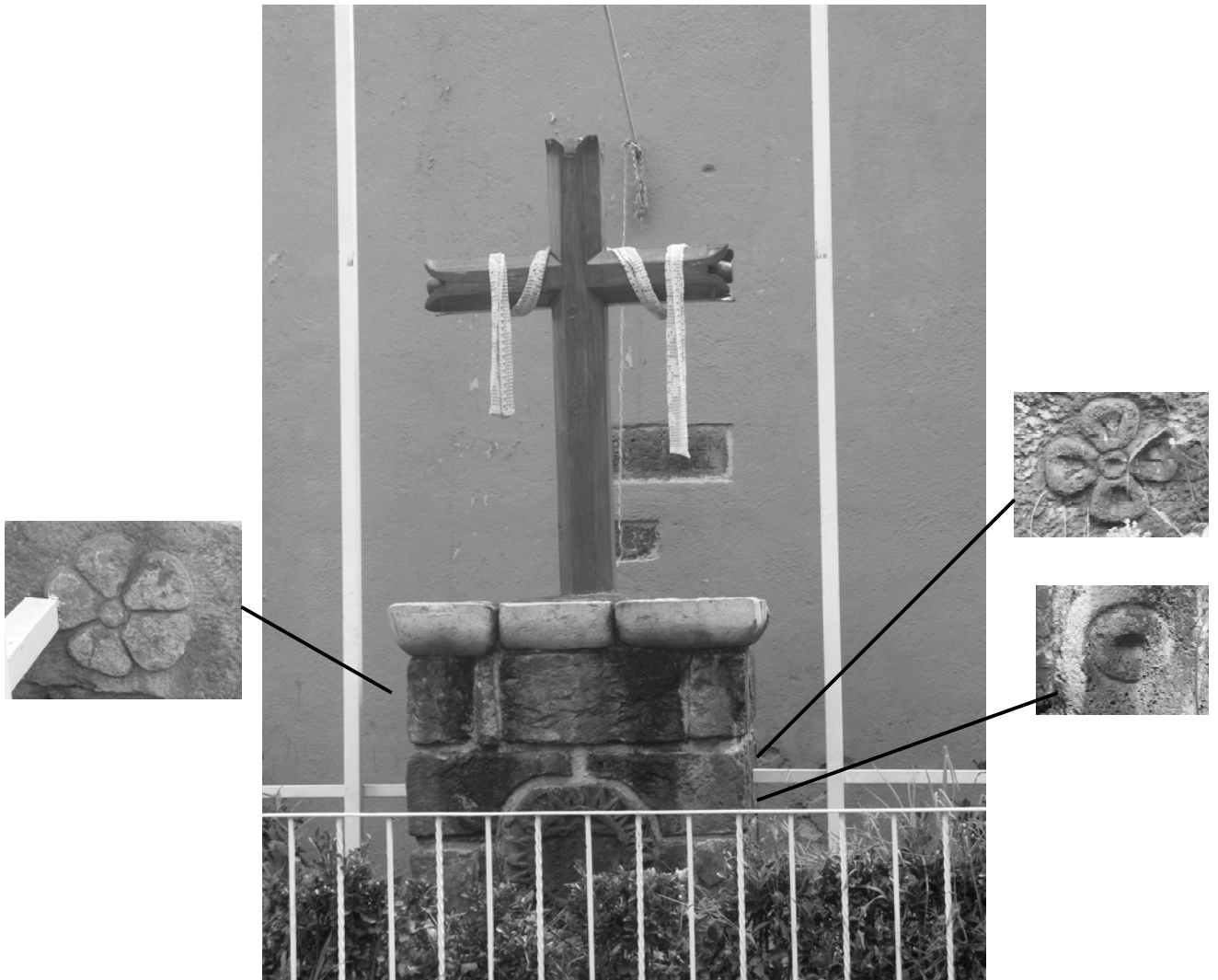
Fotos 48-49. Flor, lado poniente friso de la torre



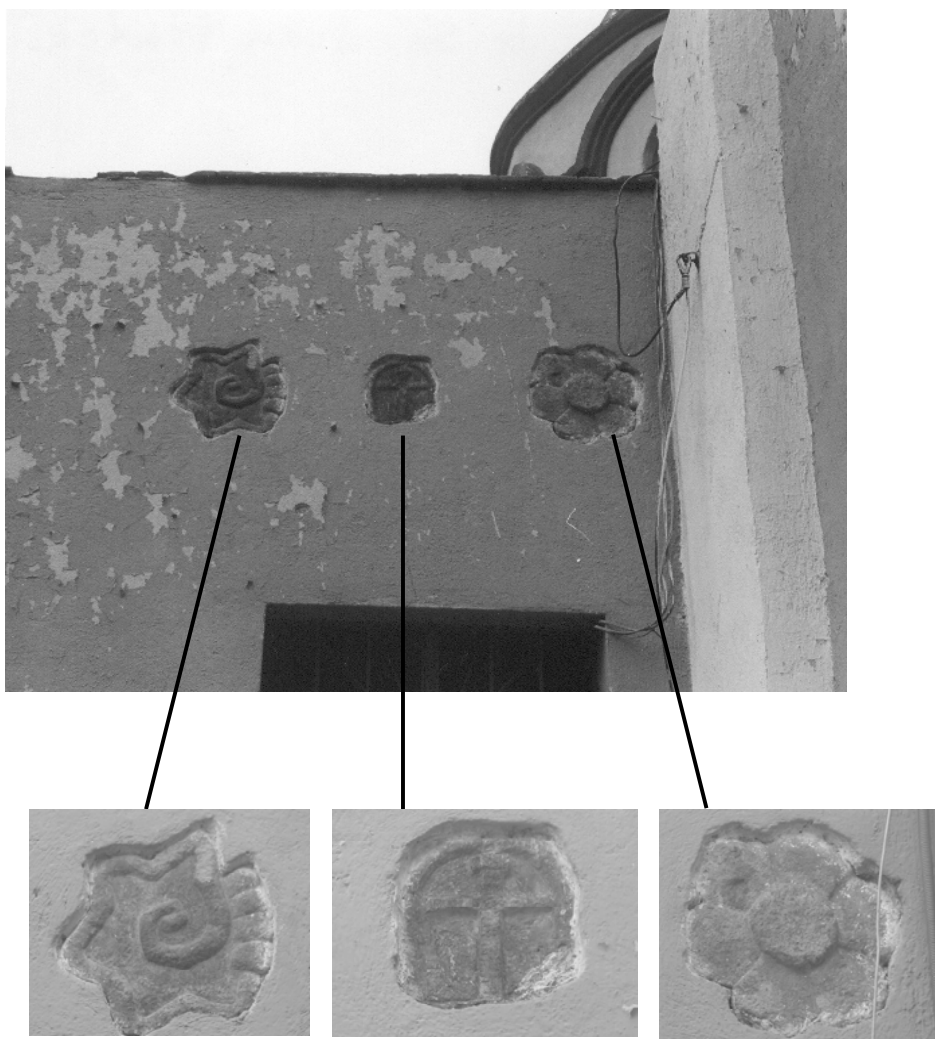
Fotos 50-51. Figuras en friso, lado oriente de la torre



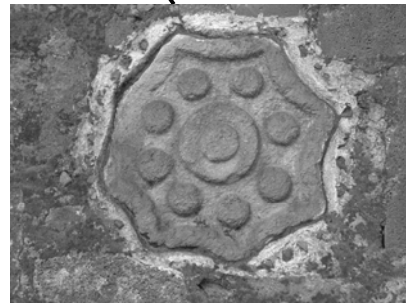
Fotos 52-53. Figuras empotradas en el friso de lado norte de la torre



Fotos 54-57. Figuras localizadas en la base de la cruz atrial

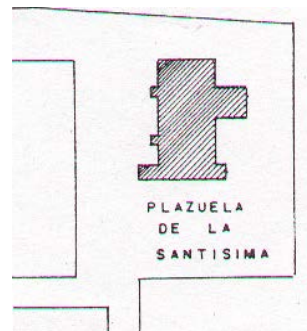


Fotos 58-61. Caracol cruz y flor empotrados en el muro poniente de la antesacristía



Fotos 62-64. Escultura de rostro humano y círculo concéntrico en el muro sur y figura empotrada en el contrafuerte.

Capilla de la Santísima Trinidad Chililico



Localización: Plazuela de la Santísima

Barrio: La Santísima

Uso actual: Capilla

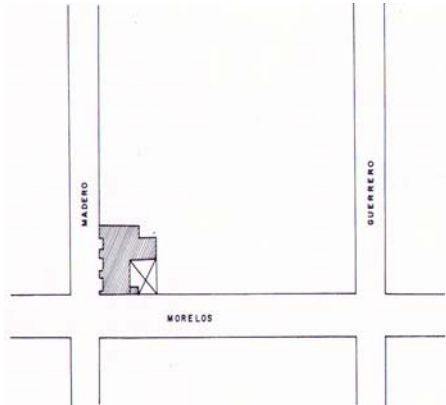
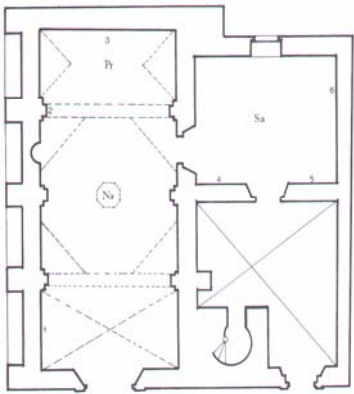
Principal advocación: La Santísima Trinidad

Historia constructiva: Se construyó alrededor de 1897 y se restauró a mediados del siglo XX, según datos del INAH.

Características arquitectónicas: Edificio de una sola nave de bóveda de arista con cúpula y linternilla, dos contrafuertes en el muro norte. Tiene torre de un cuerpo con cuatro vanos, cupulín y remate de cruz. La fachada esta aplanada, pintada en rojo y blanco, el resto es de piedra aparente.

Características ornamentales: La fachada está compuesta por una portada de arco de medio punto, con jambas, en ambos lados tiene dos pilastras que sostienen una cornisa que se extiende a lo ancho de la fachada, en el remate hay una ventana coral de medio punto enmarcada por dos pilastras delgadas, y en la parte superior un escudo obispal.

Capilla del Rosario Nepantlatlaca



Localización: Calle José María Morelos entre Madero y Guerrero

Barrio: El Rosario

Uso actual: capilla

Principal advocación: Virgen del Rosario

Historia constructiva: Según Vetancurt esta capilla se llamó anteriormente Santa Margarita Tepantlatlaca y actualmente esta dedicada a la Virgen del Rosario⁵². Según inscripciones del mismo edificio su construcción data de 1768 y se terminó en 1796, aunque puede tener antecedentes del siglo XVII. Su última restauración, según datos del INAH, fue en 1940.

Características arquitectónicas: esta compuesta de una sola nave con bóveda de lunetos en el presbiterio y de arista en el coro, cúpula exagonal en el centro y linternilla, sacristía, torre de dos cuerpos con linternilla y remate de cruz de metal. Los muros son de piedra y la fachada esta aplanada, el muro norte está sostenido con cinco contrafuertes. La orientación del templo es de poniente a oriente.

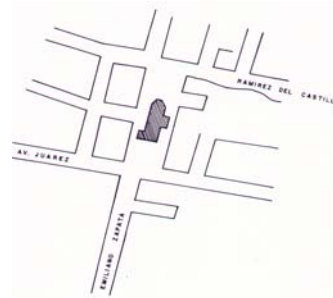
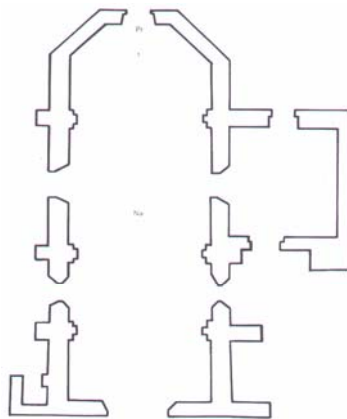
Características ornamentales: La portada cuenta con portada de un arco de medio punto y pilastras que forman un alfiz recubierto de azulejo, cornisa con un friso que parece de argamasa y dos remates piramidales, una ventana coral enmarcada con los mismos ornamentos de argamasa y azulejo.

⁵² Agustín de Vetancurt, Teatro mexicano, México, Porrúa, p. 57

La parte superior de la fachada está decorada también con un encaje tiene de argamasa alternado con azulejo y cuatro remates piramidales y al centro uno circular.

La torre es de dos cuerpos con frisos y cupulín decorados con los mismos materiales.

Capilla de la Concepción Tlacoapa



Localización: Plazuela de la Concepción entre las calles de Emiliano Zapata y Benito Juárez

Barrio: Virgen de la Concepción

Uso actual: Capilla

Principal advocación: Virgen de la Concepción

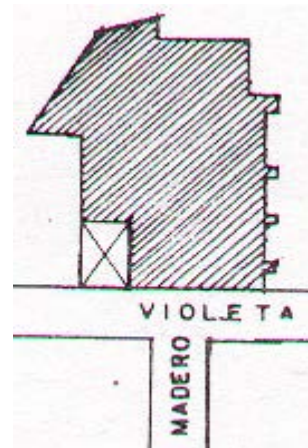
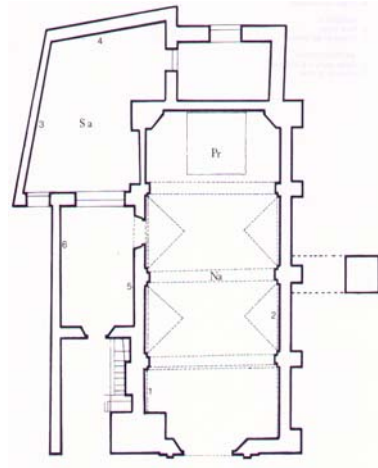
Historia constructiva: Fue iglesia del hospital, construido frente al convento de San Bernardino, data del siglo XVII.⁵³ Según INAH fue reedificada en 1896.

Características arquitectónicas: Es de una sola nave con bóveda de cañón corrido y ábside poligonal, cúpula al centro con linternilla y remate de cruz, torre con dos campanas y cupulín con remate de cruz y sacristía. Por fotografías anteriores los muros eran de piedra, actualmente la fachada está aplanada y pintada de blanco. Por las características arquitectónicas del muro oriente, tal vez conserve antecedentes del siglo XVI. La orientación del templo es de poniente a oriente.

Características ornamentales: Cuenta con una portada de arco de medio punto con dos pilastras dóricas, cornisa y ventana coral con arco de medio punto y remate semicircular.

⁵³ Agustín de Vetancurt, op. cit. p.

Capilla de Santa Crucita, Analco



Localización: Calle Violeta

Barrio: Santa Crucita

Uso actual: Capilla

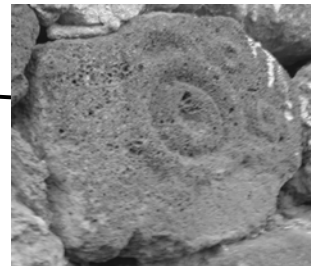
Principal advocación: El divino redentor

Historia constructiva: Los datos del catálogo del INAH dicen que la primera construcción data de 1687, en el siglo XIX probablemente se le anexó la antesacristía y el segundo cuerpo a la torre en 1860.

Características arquitectónicas: Es de una sola nave con bóveda de lunetos, tiene tres contrafuertes que sostienen el muro sur, torre de dos cuerpos con cuatro vanos, ante sacristía y sacristía.

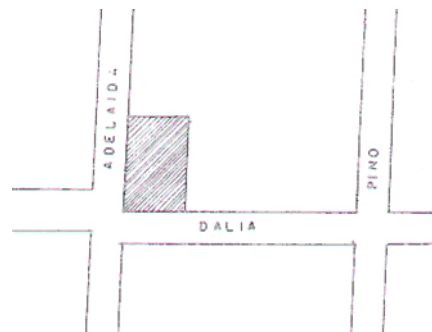
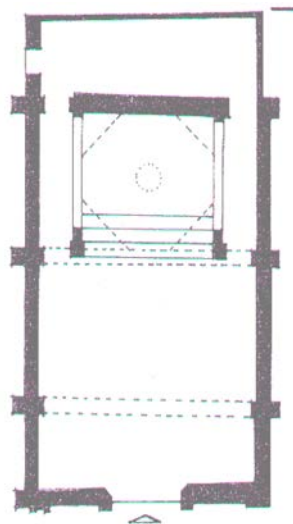
Características ornamentales: La portada es de arco de medio punto, flanqueada por dos pilastras dóricas en cada lado, cornisa remetida, ventana coral enmarcada por dos roleos y en la parte superior un baquetón curvo y con dos florones a los lados. Abarcando la zona de la portada, el edificio remata con dos remates mixtos, dos roleos y al centro una cruz. La torre campanario es octagonal, con cuatro vanos de arco de medio punto en el primer cuerpo, en el segundo tiene cúpula, cuatro vanos circulares abocinados y cada esquina decorada con roleos y remates. La fachada y la torre están aplanados y pintados en gris y blanco, el resto del edificio es de piedra. Tiene restos de escultura y relieves prehispánicos en el muro norte y un pozo

de agua que aún se conserva en el centro de la nave, probablemente fue un antiguo santuario relacionado con alguna deidad de agua.



Fotos 65-68. Figuras localizadas en la parte superior del muro norte

Capilla de San Lorenzo



Localización: Calle Pino entre Adelaida y Pino.

Barrio: San Lorenzo

Uso actual: Capilla

Principal advocación: San Lorenzo

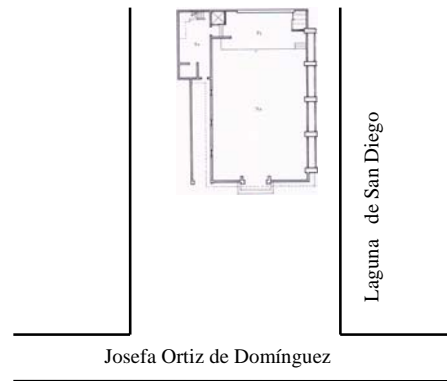
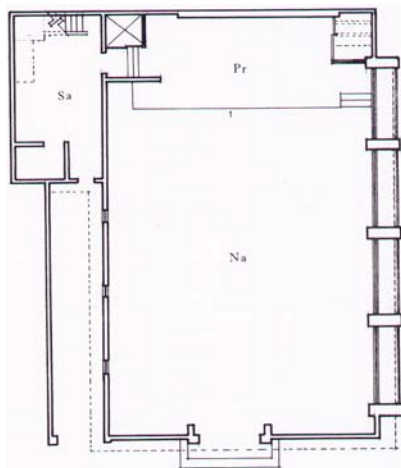
Historia constructiva: Según datos INAH, data del siglo XVII, se amplió la nave hacia el frente en 1959, la bóveda se reconstruye en 1950, se termina en 1963.

Características Arquitectónicas: Es de una sola nave abovedada con cúpula y linternilla exagonales, por sus características arquitectónicas parece ser de construcción reciente.

Características ornamentales: La fachada es de tezontle y de reciente construcción, consta de una portada de arco de medio punto con jambas decoradas, dos nichos con esculturas de San Lorenzo y de Jesús, todo elaborado en cantera. En la parte superior tiene una ventana coral octogonal y un remate mixtilíneo con una espadaña de tres vanos.

El resto del edificio está aplanado y pintado en blanco y azul, los muros rematan con arcos invertidos y almenas.

Capilla de San Diego Tlacospa



Localización: Calle Josefa Ortiz de Domínguez y Laguna de San

Diego Barrio: San Diego

Uso actual: Capilla

Principal advocación: San Diego de Alcalá

Historia constructiva: Por información oral se sabe que fue construida en los años 70's. Al parecer no se encuentra en el lugar original de la antigua capilla.

Características arquitectónicas: La construcción es muy reciente, aunque es probable que el barrio existió desde el siglo XVII, según refiere Vetancurt.

Al igual que el resto de las capillas consta de una sola nave, el techo es a dos aguas, tiene tres contrafuertes y una espadaña exenta detrás del ábside con dos vanos, está aplanada, excepto los contrafuertes que tienen piedra aparente.

Características ornamentales: la portada consta de arco de medio punto con sillares alrededor, pero como dato importante en la clave del arco tiene una flor de piedra prehispánica, que según información oral fue traída de la Parroquia de San Bernardino de Siena y empotrada cuando se construyó la capilla.

En la zona del ático se encuentra una ventana octagonal y en la parte derecha una pequeña cruz de madera. Las zonas aplanadas

están pintadas de azul con blanco. Su orientación es de norte a sur.

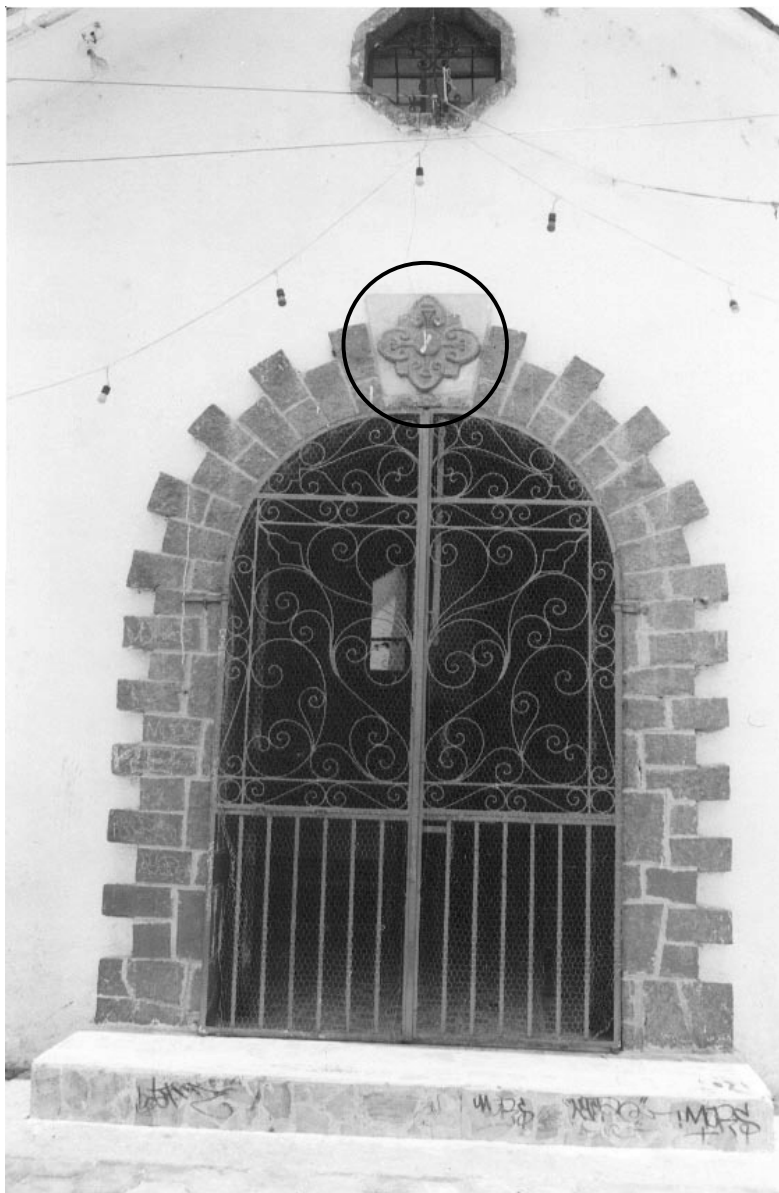
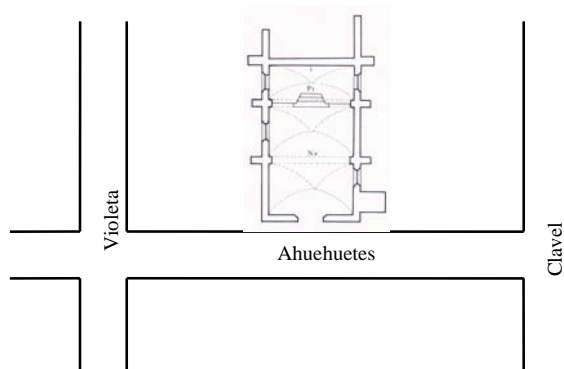
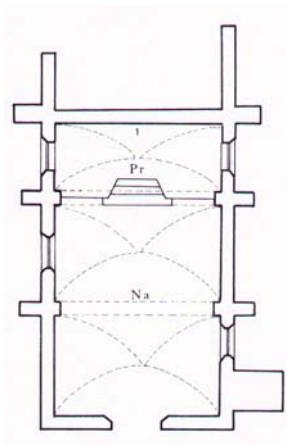
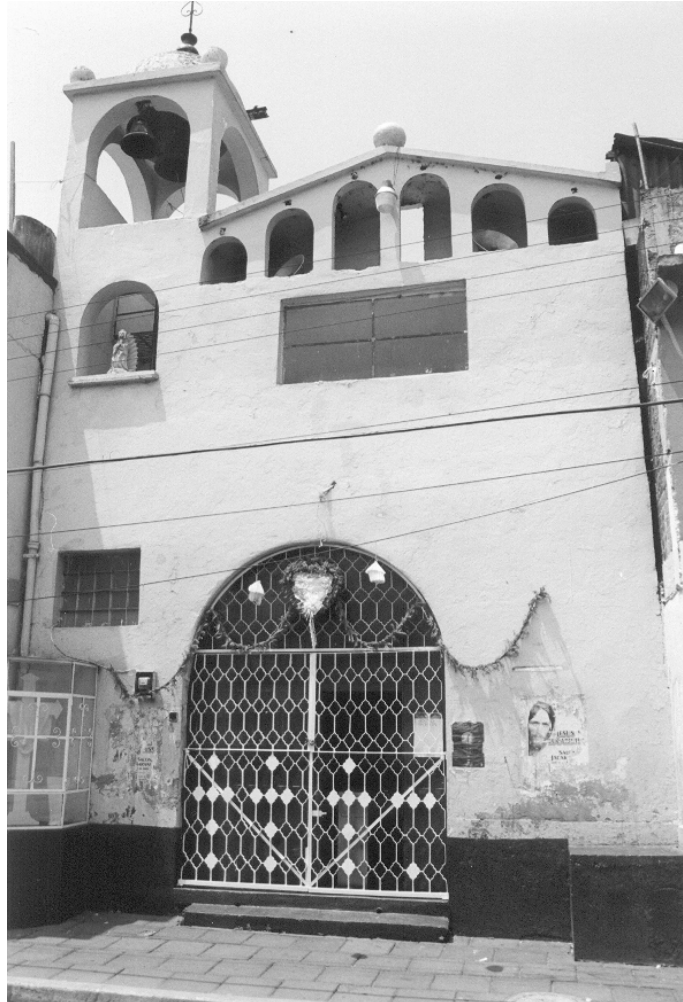


Foto 69. Flor empotrada en la fachada de la capilla

Capilla de la Guadalupe



Localización: Calle de Ahuehuetes, entre Clavel y Violeta

Barrio: La Guadalupe

Uso actual: Capilla

Principal Advocación: Virgen de Guadalupe

Historia constructiva: No se obtuvieron datos precisos de su construcción.

Características arquitectónicas: Templo de una sola nave, con torre de cuatro vanos, su construcción es muy reciente. Por ser un barrio nuevo, no tiene plazuela. Esta orientada de sur a norte.

Características ornamentales: Tiene una portada de arco de medio punto, una ventana coral rectangular. En el mismo eje de la torre tiene otra ventana y un nicho con una figura de la Virgen de Guadalupe, termina con un remate triangular con seis vanos.

CAPITULO III

Identificación de figuras

A partir de la recopilación fotográfica de las piezas empotradas, se observó una recurrencia en la forma, estilo y temas que éstas presentan, pudiéndose establecer una tipología conformada por ocho grupos: círculos concéntricos, discos, espirales, caracoles, flores, figuras humanas, animales y figuras únicas.

Una vez establecidos estos grupos y con el fin de encontrar su posible origen, se recurrió a la revisión bibliográfica de catálogos, códices y observación directa de piezas similares existentes en museos, para hacer una comparación que permitió deducir un estilo con características de tradición prehispánica mexicana, a saber: preferencia por la escultura y el bajo relieve, uso de piedra volcánica, relieve ahuecado para dar volumen, relieves que se combinan con incisión, contornos redondeados, doble trazo, sencillez en las formas, poco detalle, rigidez en figuras humanas y animales.

Definido el estilo de estas piezas, un segundo momento fue describirlas más puntualmente en sus dimensiones, formas y temas precisos, haciendo uso de cuadros comparativos, a cuyas imágenes se alude en cada descripción, con la finalidad de encontrar su significado.

Grupo I. Círculos concéntricos.

El círculo concéntrico es la figura más repetida en las capillas. Existen pocas variaciones en ellos en tamaño y forma, los identifico como *sencillos* de dos círculos y *dobles* de tres círculos.

Con dos círculos. Tienen forma de una dona (Foto 70, figura 1), las orillas están redondeadas y el centro ahuecado, es bajo relieve, al parecer son de piedra volcánica y otra más porosa que pudiera ser tezontle, se encuentra uno en la fachada de la capilla de la Asunción, (foto 24) mide aproximadamente 34x34 cm.

En el friso de la torre de la capilla de San Juan (Fotos 50-53), se encuentran tres de éstos círculos, uno ubicado en la cara norte de la torre, otro en el lado oriente y el último en el lado sur, los dos primeros están asociados con otras figuras. En la base de la cruz atrial de la misma capilla se localiza otro de estos círculos en el lado sur. (Foto 57)

Un referente similar de éstos círculos es el que lleva en el pecho una escultura de Chalchiuhtlicue (fotos 71-72) de la sala mexicana del Museo Nacional de Antropología. Al igual en el Museo del Templo Mayor dos deidades de agua presentan diademas con estos círculos (fotos 73).

Los círculos concéntricos están asociados al agua, en representaciones de deidades acuáticas como tláloc, aparecen en tocados y como atributos.

Con 3 círculos. En la parroquia de San Bernardino de Siena (figura 2) en la parte superior de la fachada principal, a manera de friso, se hayan empotrados diez de éstos círculos dobles en bajo relieve y con los contornos planos, la piedra de la que están elaborados es más roja. (fotos 4-5, 74)

En el muro oriente de la torre de la parroquia de los Dolores Xaltocan hay una asociación de dos de estos círculos con un disco y cuyas medidas son 39 x 39cm; (fotos 31-32) de igual manera en la capilla de San Marcos existe otro, asociado con tres figuras (foto 41). En la capilla de San Juan hay otra asociación con un rostro humano "sostenido" por uno de estos círculos (fotos 62-63). En la parte superior del muro norte de la capilla de Santa Crucita, se ubica este mismo círculo en piedra que al parecer es de tezontle rojo, solo que con los contornos redondeados y de menores dimensiones, mide 14x15.5 cm. (fotos 67-68)

Finalmente en la torre de la parroquia de San Bernardino se localizan dos que parecen tener tres círculos, pero en el centro tiene otra figura que no se puede apreciar bien, debido a la altura.(foto 6-7)

Algunas representaciones similares son las del libro undécimo de las "diferencias de edificios", del códice Florentino, donde Sahagún describe "las casas de las personas principales" por medio de la imagen de una casa con este friso de círculos en la parte superior.⁵⁴ (foto 75)

En el "libro de los dioses", del mismo códice, describe al Dios Xipe-Totec en cuyo escudo tiene un círculo similar a los mencionados. (Foto 76)

Asimismo en el Códice Cozcatzin (fotos 77-78) se observan dos casas que indican las jurisdicciones de Tecpan y Tepetenchi representadas con dos casas que tienen esta fachada decorada con círculos blancos y pequeñas manchas negras.⁵⁵

Con tres círculos y estrella. Este tipo de círculo es única pieza y presenta la particularidad de tener una estrella de 16 picos en el centro, se encuentra en la fachada de la capilla de San Marcos con otras tres figuras, no tengo referentes. (foto 40, figura 3)

Tres círculos concéntricos con dos pequeños, asa y brazos. Esta figura que se sitúa en el muro norte de la capilla de Santa Crucita, (fotos 65-66, 80 figura 4) es un círculo concéntrico sencillo con dos más pequeños del lado derecho y del lado contrario tiene una especie de asa y en la parte inferior dos "brazos" (fotos 65-66, 80, figura 4), esta en bajo

⁵⁴ Códice Florentino, Libro undécimo, foja 242.

⁵⁵ Códice Cozcatzin, op. Cit. foja 15 verso.

relieve y en una piedra porosa de color gris, mide 20.5x28 cm. El referente probable de esta figura es un sartal de piedras preciosas que aparece en código Borgia y que en náhuatl se llama cózcatl, aparece en figuras femeninas, según Seler, el cózcatl junto con las plumas de quetzal es la metáfora de un niño recién parido, a decir "mi hijo, mi sartal de piedras preciosas...".⁵⁶ (Fotos 81-82)

Dos círculos concéntricos con cuatro más pequeños. A diferencia de las figuras hasta aquí descritas, en la capilla de San Antonio, tenemos un relieve no empotrado sino adosado en el muro norte (fotos 46-47, 83, figura 5), se trata de un círculo doble enmarcado en un cuadrado de 63 x 50 cm. y en cada esquina tiene cuatro círculos dobles más pequeños y ahuecados en el centro. Toda la pieza es un bloque que tal vez proviene de otro más grande. (46-47). Probablemente fue colocada recientemente en la capilla, pues en el siglo XIX, Guillermo Dupaix en su expedición a Xochimilco, registró en su obra *Atlas de las antigüedades mexicanas*, esta pieza que se encontraba en la casa de los Guebaras.

Por la similitud de la figura probablemente se trate de la representación de un chalchíhuitl como el que aparece en el código Borgia y que se asocia con el "agua preciosa", los hay también en el Museo de Antropología y también es el topónimo de

⁵⁶ *Código Borgia*, comentarios de Eduard Seler, México, FCE, 1963, T. I, p. 30

Chalco. (foto 84-85) en ocasiones aparece como atributo en deidades relacionadas con el agua como Chalchiuhtlicue "diosa del agua viva"⁵⁷

Dos círculos rodeados con ocho más pequeños, enmarcados con ocho picos. Esta figura se encuentra en uno de los contrafuertes de la capilla de San Juan (foto 149, figura 28), Constantino Reyes la compara con un con un escudo del templo de Tultitlán, sin embargo no se encontró otro referente.

Grupo II. Discos

Con ocho divisiones. De nuevo en la capilla de San Juan se localiza otra figura que Nelly Gutiérrez llama disco (foto 86,50-51, figura 6), es un círculo con otro pequeño en el centro y con ocho divisiones hechas con líneas muy finas, está localizado en el friso del lado oriente de la torre, asociado a una flor y un círculo concéntrico sencillo, mide aproximadamente 38x 38 cm.

Con seis divisiones. Por otro lado, en la capilla de los Dolores se encuentra otro disco pero con seis divisiones (foto 87, 31-32 figura 7), las líneas no son incisas, sino resaltadas mide 39 x 39 cm, también hay una asociación de este disco con dos círculos concéntricos dobles, que parece que lo sostienen formando una especie de pirámide.

⁵⁷ ibidem, p. 155.

No se descarta la posibilidad de que estos discos pudieran ser flores, que con el desgaste o el aplanado hayan perdido parte de la forma original.

En el Códice Florentino aparece la representación de Xipe-totec (fotos 88-89), deidad asociada a la vegetación a la siembra y a la primavera (periodo de inicio de lluvias), en la cual Xipe tiene un báculo adornado con estos discos solo que con mayor número de divisiones, al igual en esculturas de figuras femeninas que representan deidades de maíz (foto 90) aparecen estos discos en la parte superior de lo que Pasztory llama "templo tocado"⁵⁸, en ocasiones tienen ocho ó quince divisiones.

Grupo III. Espirales

Este tipo de figura consiste en una curva que da vueltas alrededor de un punto, que se aleja continuamente hasta formar el espiral, aparecen con frecuencia en códices, cerámica y elaborados en arcilla y piedra.

En la Parroquia de San Bernardino, empotrados en el muro poniente de la torre se encuentran dos espirales ligeramente alargados, tallados en bajo relieve y en piedra roja. (fotos 6-7, 91, figura 8)

⁵⁸ Esther Pasztory, *Aztec Art*, New York, Harry N. Abrams, Inc., 1983 p. 218

Es difícil saber las medidas, debido a la altura en la que se encuentran.

Estos espirales tienen su comparativo con los que se encuentran en los museos de Xochimilco y Templo Mayor, fueron encontrados en ofrendas funerarias, están elaborados en diferentes materiales como arcilla y piedra.(fotos 92-95).

En la Historia Tolteca Chichimeca (foto 96-97), aparecen con mucha frecuencia como remolinos de agua.⁵⁹

Grupo IV. Caracoles

Este otro elemento lo encontramos en dos de las capillas, se trata de la representación de un caracol cortado con picos y en forma de espiral al centro. Identifico dos tipos:

Cortado con cinco picos en forma de pentágono. Se localiza en la capilla de la Asunción (fotos 18, 21, 98, figura 9) empotrado en el muro sur del crucero, está acompañado con la figura de un corazón coronado y atravesado por una flecha y una flor de lis. A diferencia del caracol de San Juan, éste, está colocado con "los dientes" hacia abajo, presenta los cinco picos pero no en forma de estrella sino como un pentágono, por lo demás tiene el espiral al centro, contornos resaltados y redondeados para representar el grosor, mide aproximadamente 34 x 34 cm.

⁵⁹ *Historia Tolteca-chichimeca*, México, FCE, Ciesas, UAP, p. 29

Cortado con cinco picos en forma de estrella. En la capilla de San Juan se localiza uno de estos caracoles empotrado en la antesacristía, (fotos 58-59, 99, figura 10) en la parte superior del muro poniente en conjunto con una cruz y una flor mide aproximadamente 38 x 38 cm., la forma es del caracol cortado con picos, espiral al centro y contorno, ambos resaltados y redondeados como simulando el grosor del caracol, así como una especie de "dientes" en el extremo derecho del mismo.

La representación del caracol es abundante en códices, esculturas y cerámica, se relaciona con ehécatl y quetzalcóatl, es metáfora del movimiento circular del viento.

Por ejemplo, en el código Florentino en el Libro primero de los dioses (foto 100), se describe a Quetzalcóatl como dios de los vientos con la imagen de un hombre con diversos atavíos: "...en la mano izquierda una rodela, con una pintura, con cinco ángulos que llamaban, el dios ioel de viento".⁶⁰

Otro referente es un dibujo de Quetzalcóatl en su advocación como Dios del viento (Ehécatl), que aparece en el estudio que hace Seler del código Borgia, con un collar y un escudo de este caracol (foto 101). En el Museo de Antropología, existe en escultura otra representación con las mismas características. (foto 102)

⁶⁰ *Código Florentino*, op. cit. Libro primero capítulo V.

Grupo V. Flores

Es el motivo predominante en las capillas, varían en forma y número de pétalos. Están representadas abiertas y de frente, con los contornos redondeados y un centro sobresaliente, a algunas se les ahuecan ligeramente los pétalos para definirlos, en otras lo hacen resaltando los contornos, tienen medidas semejantes.

Flor de cinco pétalos redondos.(foto 103, figura 11)
Empotrada en la fachada de la capilla de San Francisco Caltongo, (fotos 14, 17,) es de piedra volcánica, mide aproximadamente 60 x 60 cm. la representación es abierta y vista de frente, los bordes de los pétalos están redondeados y dobles, lo que podrían ser los estambres se representan con un cilindro alargado que remata en dos círculos pequeños, al centro tiene un círculo achatado a manera de pistilo uniendo los estambres, todo en un bajo relieve de aproximadamente dos centímetros.

En el Museo Arqueológico de Xochimilco, se hayan dos flores de este tipo, (foto 104) la primera muy similar, mide 47 x 50cm, se aprecia de mejor acabado pero con las mismas características, la segunda (foto 105) esta grabada en un bloque de piedra, es más pequeña, no tiene estambres, los pétalos son más redondos, actualmente se localiza en el jardín,

ambas fueron encontradas en la zona arqueológica de Cuahilama, en el pueblo de Santa Cruz Acalpíxca (fotos 37 y 38).

En la sala mexicana del Museo de Antropología hay una flor muy similar, (foto 106) cuya procedencia, según cédula es Xochimilco, tiene cuatro pétalos más redondos sobre un fondo cuadrado, no tiene estambres, el pistilo es también un círculo achatado, está hecha de piedra más porosa. En la misma sala se localiza una figura femenina que tiene una banda de flores con las mismas características. (foto 107)

No hay suficiente información sobre este tipo de flor y parece que es muy local, pues hasta ahora no se encontró alguna referencia que no sea de procedencia xochimilca.

Hermann Beyer hizo un estudio de los bajorrelieves de Cuahilama, sin embargo no menciona esta flor. Por información oral de los ancianos de Santa Cruz Acalpíxca, sabemos que estas flores se encontraban en la zona, porque mencionan que cuando subían a sus animales al cerro se sentaban en ellas.⁶¹

Flor de cuatro pétalos encuadrada. Esta flor es similar a la de cinco pétalos, solo que es más geométrica (foto 108, figura 12) tiene un cuadrado detrás de los pétalos, está representada abierta, los estambres son cuatro medios cilindros resaltados que terminan en tres puntas y al centro un círculo semiesférico, el relieve como en las flores anteriores es de 2

⁶¹ Hermann Beyer, "Los petroglifos de Santa Cruz Acalpíxca", en *El México antiguo*, homenaje al Dr. Hermann Beyer, 1er. Tomo, México, Sociedad Alemana mexicanista, 1965.

cm., no es ahuecada sino más bien plana, se definen los pétalos con un doble contorno. La encontramos en la fachada de San Bernardino de Siena, mide 38 x 38 cm, con la variante de tener un rombo en lugar de un cuadrado, que sobresale detrás de los pétalos. (fotos 2-3)

En la fachada de la capilla de San Pedro se encuentra otra muy similar a la de San Bernardino pero acompañada por otra figura. Apenas se aprecia el rombo detrás de la flor, debido al desgaste. (foto 29)

En la capilla de San Juan, al lado poniente de la torre se localiza esta flor con ligeras variantes, los pétalos no terminan en punta sino son más redondos y el cuadro casi no se aprecia por el desgaste o el mismo empotramiento. (fotos 48-49)

El arco de la capilla de San Diego presenta otra de estas flores, aunque se colocó recientemente, según información oral fue traída de la parroquia de San Bernardino y empotrada en la clave del arco de la puerta, cuando se construyó dicha capilla en los años 70's, está en muy buen estado de conservación, se nota de mejor acabado. foto 69)

Un referente de esta flor es la que se encuentra en el Museo de Antropología en la sala mexicana (foto 42) de procedencia xochimilca.

Un comparativo casi idéntico de esta flor de procedencia xochimilca, que se localiza en la sala mexicana del Museo de Antropología. (foto 109)

En una "caja de piedra" de Chalco (foto 43), esta representado un pájaro sobre unas ramas de las que salen estas flores que también son casi idénticas a excepción del centro que tiene doble círculo. (foto 110)

Esther Pastory⁶² hace una diferencia del trabajo escultórico de Chalco debido a su gran calidad plástica y artística que lo hacen diferenciarse de lo mexicana, tal vez sea el caso de esta flor, que pudo tener influencia en xochimilco.

Flor de cuatro pétalos y cuatro hojas (foto 111, figura 13). Localizada en la fachada de la capilla de la Asunción, (foto 22-23) las cuatro hojas están en posición diagonal y los cuatro pétalos forman una cruz en el centro con un hueco en cada uno, es decir en simetría radial⁶³, mide aproximadamente 34x34 cm, el relieve es ligeramente más alto, por lo que se nota más volumen, las orillas y contornos están redondeados.

El diseño de esta flor se remite a una caja de piedra mexicana, que en una de las caras, aparece una flor muy similar, (foto 112) Nelly Gutiérrez la asocia con una banda celeste.

Por otro lado, en el Libro primero "de los dioses" del códice Florentino (foto 113), Sahagún describe, por medio de

⁶² Esther Pasztory, op. Cit., p. 211

⁶³ Nelly Gutiérrez Solana, *Objetos ceremoniales en piedra de la cultura mexicana*, México, UNAM, IIE, 1983, p.61

una imagen, los atributos de un dios relacionado con los tlaloque y pescadores llamado Opuchtli: "tenía en la mano izquierda una rodela, teñida de colorado y en el medio de este campo, una flor blanca: con cuatro hojas, a manera de cruz: y de los espacios de las hojas, salían quatro pintadas, que eran también hojas de la misma flor...".⁶⁴ La descripción de Sahagún coincide con las características de la flor en cuestión.

Flor de cuatro pétalos en forma de cruz (foto 114, figura 14). Se localiza en la base de la cruz atrial de la capilla de San Juan, es más pequeña sus dimensiones son de 18 x 18cm, con un relieve de dos centímetros, los pétalos son de forma triangular con un hueco en el centro de cada uno de éstos, de nuevo se observan los orillas redondeadas y un doble círculo en el centro (foto 56). Un referente similar son los sellos de arcilla del museo Arqueológico de Xochimilco (foto 115).

Flor de seis pétalos, (foto 116, figura 15) es mucho más sencilla, predomina en los edificios, encontramos diez en los muros interiores de la parroquia del convento de San Bernardino de Siena, las medidas oscilan entre 44 y 42 cm. y de 43 a 46 cm., (fotos 8-12) de igual manera, en la capilla de la tercera orden, en el muro poniente, se localiza otra de esta flores debajo de una cruz de piedra. En el segundo contrafuerte del muro norte de la capilla de los Dolores Xaltocan hay otras dos

⁶⁴ *Códice Florentino*, Libro primero, capítulo de zisiete, foja 15.

flores que miden 41x41 cm, y dos más pequeñas en la capilla de San Juan con medidas de 38x38cm. (fotos 50-51)

El bajo relieve es de dos centímetros, los pétalos están ahuecados, la representación es abierta y de frente, el centro es un círculo achatado.

Este tipo de flor esta asociada a deidades como Xochipilli y Macuilxochitl, en el Museo de Antropología existen varias de ellas (fotos 119-120).

Otros ejemplos son: una flor tallada en un bloque de piedra cuyas dimensiones son de 32x35 cm. (foto 117) pero con ocho pétalos ahuecados y con una línea resaltada en el centro de cada uno, abierta y de frente, en el centro un círculo resaltado.

Otra con seis pétalos, y la misma línea resaltada en el centro de cada pétalo, mide 30x30cm. (foto 118), tiende a ser más plana porque el ahuecado apenas si es notorio, tiene el círculo sobresaliente en el centro.

Flor de cinco pétalos redonda (foto 121, figura 16). Se localiza en la base de la cruz atrial de la capilla de San Juan, mide 20 de largo x 17 cm., tiene los pétalos en forma de triángulos invertidos y muy juntos, con un círculo en el centro, es más plana pero a su vez tiene redondeadas las orillas. No tengo referentes. (foto 54)

Grupo VI. Figuras Humanas

Existen dos empotramientos de figuras humanas de sexo masculino, con características del estilo mexicana. Esther Pasztory define el ideal azteca en las representaciones humanas como "sencillo, serio y enaltecido", casi siempre con posición rígida y expresión solemne, con la cabeza ligeramente hacia arriba, rasgos que se observan en las piezas xochimilcas.⁶⁵

Figura masculina. Se encuentra en la capilla de San Marcos al lado izquierdo de la fachada (fotos 39, 125, figura 18), se trata de una figura humana con la cabeza ligeramente hacia arriba, un especie de "casco" hasta el contorno de la frente, ojos almendrados, ahuecados y hacia abajo, mirada hacia el horizonte, boca entreabierta, en el pecho una oquedad (que aparece con frecuencia en las figuras masculinas). Ha perdido parte de los brazos y las manos, pero por la posición se deduce que pudo tener los brazos pegados a los costados, y los antebrazos hacia adelante formando una "L", los puños cerrados sobre las rodillas, sentado y con las piernas flexionadas, como lo vemos con frecuencia en otras figuras mexicas. (fotos 126-129)

Rostro masculino. Es el segundo caso, asociado a un círculo concéntrico, (fotos 122, 62-63, figura 17) localizado en la parte superior de muro sur de la capilla de San Juan, los

⁶⁵ Esther Pasztory, op. cit., p. 211

rasgos son más finos, se aprecia un trabajo más cuidado, pero de igual forma vemos esta posición de la cabeza un poco hacia arriba, el casco o posiblemente la representación de un cabello más abundante, ojos almendrados, resaltados y delineados con doble trazo, mirada hacia el horizonte, boca entreabierta, expresión más cálida, orejeras que junto con el cabello, probablemente representa un rango mayor. En el Museo de Antropología se encuentran referentes similares de estos rostros (fotos 123-124).

Cráneo. En capilla de San Marcos (fotos 130, figura 19), en la parte superior del muro sur, se ubica un cráneo tal vez de tezontle con características casi idénticas a las de los cráneos del tzomplantli del Templo Mayor. (fotos 131-132) Existen dos más en empotrados en los muros norte y sur del interior de la parroquia de San Bernardino, están colocados a la altura de las pilas de agua bendita, la piedra de la que están hechos no es porosa y tienen restos de estuco o pintura. (fotos 13-15)

Máscara. En el tambor de la cúpula de la misma capilla, se localiza lo que puede ser una máscara de rostro humano (fotos 133, 44, 45, figura 20), pues tiene orificios en ojos y boca, en la frente tiene marcados los números 1870, la característica es un alargamiento del rostro en forma triangular invertida, la referencia más cercana que encontré es una máscara del Museo de

Xochimilco, que tiene similitudes en este alargamiento y la forma triangular. (foto 134)

Grupo VII. Animales

Relieve de figura zoomorfa. En la capilla de la Asunción, empotrado en el segundo contrafuerte del muro sur, se encuentra enmarcado en un rectángulo, mide 47x35cm. , un bajo relieve de la figura de un animal (foto 135, figura 21), que por estar muy deteriorado, imposibilitó su identificación con un referente.

Cabeza de sapo. En la capilla de San Marcos, en la fachada, tenemos al parecer, la cabeza de un sapo o quizás un fragmento de esta (Fotos 38, 136, figura 22) que comparándolo con otras de este mismo animal (fotos 137-139), presentan características similares: tales como, representaciones en escultura, ojos grandes, saltones o ahuecados como en este caso, y la boca representada con una línea de ojo a ojo. Según Pasztory las esculturas de sapos en la cultura mexicana, eran objetos rituales que simbolizaban agua y fertilidad.⁶⁶

Grupo VIII. Figuras únicas.

Yuxtaposición de anagrama mariano con signo ollin. En la capilla de la Asunción en la parte superior del muro sur hay un bajo relieve que Constantino Reyes identificó como la

⁶⁶ Esther Pasztory, op. Cit. p. 234

yuxtaposición de un anagrama mariano con el signo ollin (fotos 27, 28, 140, figura 23),⁶⁷ aparece representado en códices, esculturas está identificado como el signo decimoséptimo del Tonámatl ⁶⁸ combinado con la cifra cuatro es nahui ollin, cuatro movimiento, que significaba que "todo se mueve, es símbolo del sol. (fotos 143-144)

Otro referente es un disco con elementos solares que procede de Xochimilco y que se encuentra en el Museo Nacional de Antropología, (Foto 141). En el Museo de Xochimilco hay una reproducción de un relieve de ollin procedente de Cuahilama.(foto 142)

Gota acostada. Se encuentran dos de ellas en el friso del muro norte de la torre de la capilla de San Juan (fotos 52-53, 145, figura 24), tienen forma de una gota , miden aproximadamente 38 x 10 cm., están agrupadas una a la izquierda, al centro un círculo concéntrico y a la derecha la otra. Se trata de figuras talladas, de nuevo en forma redondeada y semiesférica.

La figura que se asemeja a éstas, pudiera ser el motivo central del chimalli de plumas de una representación de Netzahualcoyotzin en el código Ixtlixóchitl, y que representa u l'oyoval o cóyotl(cascabel)⁶⁹ (foto 146).

⁶⁷ Constantino Reyes V. op. Cit. p. 258.

⁶⁸ Eduard Seler, *Comentarios al Código Borgia*, México, F.C.E., p. 16

⁶⁹ *Código Ixtlixóchitl*, Reproducción du manuscrit en format original, Austria, Akademisch Druck U. Verlagsanstalt, 1976.

Figuras no identificadas. En uno de los contrafuertes de la parroquia de los Dolores, se localiza una figura de difícil identificación (fotos 33, 147, figura 25), es alargada como un gusano, tiene un relieve muy fino, que parece incisión formando hileras de líneas curvas, excepto en la parte superior e inferior en donde resaltan con contornos redondeados dos pares de roleos, tiene restos de pintura tal vez reciente. La otras piezas son las que se encuentran en la antesacristía y fachada de la capilla de San Pedro (fotos 29-39, 148, figura 26) mide aproximadamente 30x30 cm., está muy desgastada pero es similar a lo que pudiera ser una flor de lis, ya que tiene dos hojas que caen hacia abajo para dejar brotar a la flor en el centro, Constantino Reyes muestra en su libro algunas representaciones de esta flor que disimulan "una estirpe prehispánica"⁷⁰

⁷⁰ Constantino Reyes, op. Cit. p. 280

CUADROS COMPARATIVOS

<p>Capilla de la Asunción fachada principal</p> <p>Capilla de San Juan friso lado norte, poniente de la torre y base de cruz atrial.</p>		
	Foto 70	Figura 1

Referentes



Foto 71. Escultura con círculo concéntrico. Museo Nacional de Antropología.



Foto 72. Escultura con diadema de círculos concéntricos



Foto 73. Tláloc. Museo del Templo Mayor

Parroquia de San Bernardino de Siena. Friso fachada principal y torre

Capilla de San Juan muro sur

Capilla de los Dolores lado lado oriente de la torre.

Capilla de San Marcos lado izquierdo de la fachada

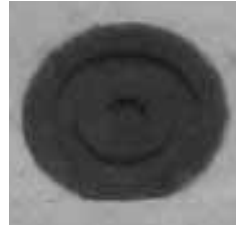


Foto 74

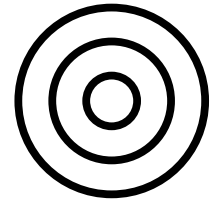


Figura 2

Referentes



Foto 75. Libro undécimo de "Las diferencias de edificios" Códice Florentino

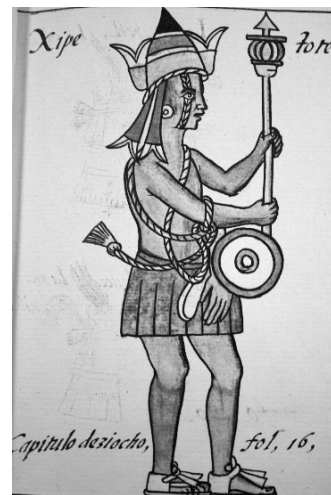


Foto 76. Xipe-totec. Códice Florentino



Fotos 77 y 78. Códice Cozcatzin.

Capilla de San Marcos
Lado izquierdo de la
fachada

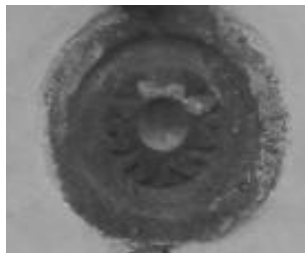


Foto 79

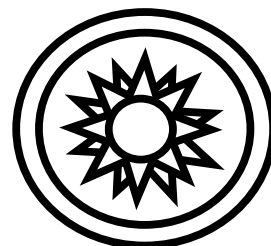


Figura 3

Sin referentes

Capilla de Santa Cruz
parte superior de muro
norte

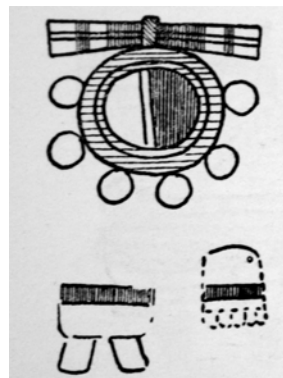
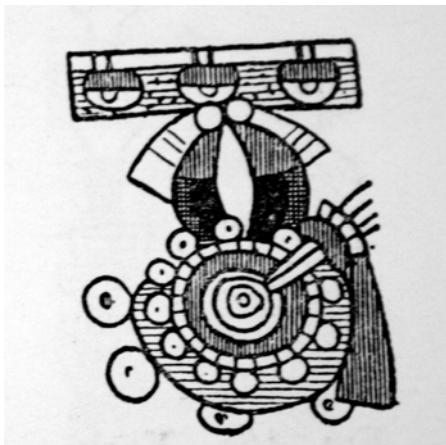


Foto 80



Figura 4

Referentes



Fotos 81-82. Sartal de piedras. Códice Borgia

Capilla de San Antonio
Relieve adosado al muro
norte



Foto 83

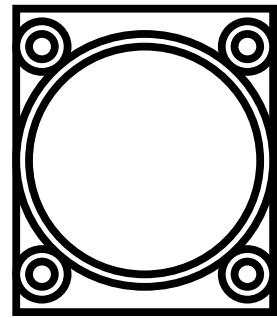


Figura 5

Referentes

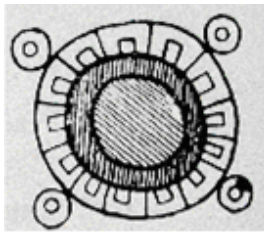


Foto 84. Dibujo tomado del
libro de Herрман Beyer
de topónimo de Chalco



Foto 85. Chalchihuitl. Museo
Nacional de Antropología

Capilla de San Juan
friso de lado oriente
de la torre.

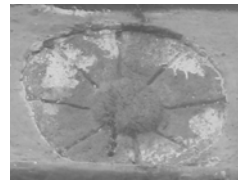


Foto 86

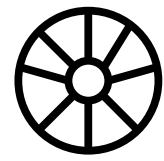


Figura 6

Capilla de los Dolores
Xaltocan

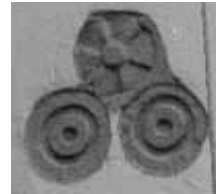


Foto 87

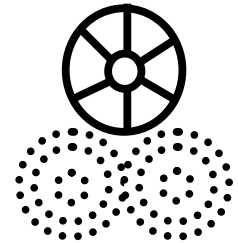


Figura 7

Referentes



Foto 88. Xipe-totec.
Códice Florentino

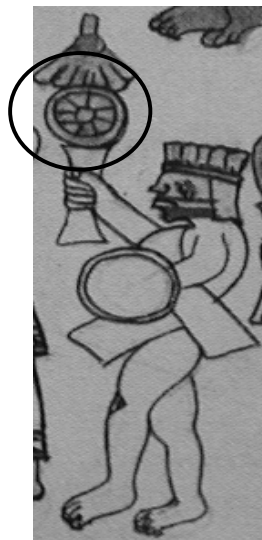


Foto 89. Fragmento
de Primeros
Memoriales



Foto 90. Escultura
con discos. Museo
Nacional de
Antropología

Parroquia de San Bernardino
de Siena
Muro poniente de la Torre



Foto 91



Figura 8

Referentes

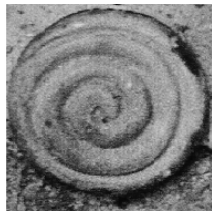


Foto 92. Del libro
*El Templo Mayor*⁷¹

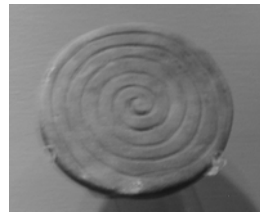


Foto 93. Espiral. Museo de
Templo Mayor

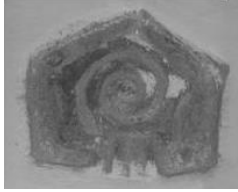





Fotos 94-95. Espirales. Museo Arqueológico de Xochimilco



Fotos 96-97. Fragmentos de la Historia Tolteca Chichimeca

⁷¹ Eduardo Matos, et al., *El Templo Mayor*, México, Bancomer, 1981

<p>Capilla de la Asunción Muro sur de crucero</p>	 <p>Foto 98</p>	 <p>Figura 9</p>
<p>Capilla de San Juan parte superior de antesacristía</p>	 <p>Foto 99</p>	 <p>Figura 10</p>

Referentes



Foto 100. Quetzalcóatl
Códice Florentino



Foto 101. Quetzalcóatl
Códice Borgia



Fotos 102. Escultura de caracol. Museo Nacional de Antropología

Capilla de San Francisco Caltongo
Lado derecho de la fachada

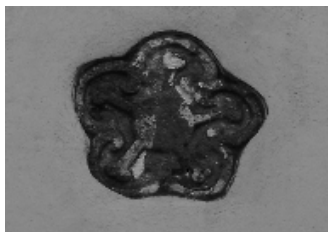


Foto 103

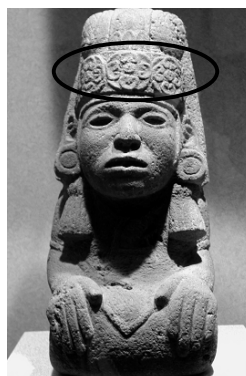


Figura 11

Referentes



Fotos 104-105. Escultura y relieve de flores. Museo Arqueológico de Xochimilco.



Fotos 106-107. Escultura de flor procedente de Xochimilco y escultura femenina con diadema de flores. Museo Nacional de Antropología.

Capilla de San Diego
Clave del arco de la puerta



Foto 108



Figura 12

Referentes



Foto 109. Flor de Xochimilco. Museo Nacional de Antropología



Foto 110. Caja de piedra de Chalco. Imagen tomada de Pasztory

Capilla de la Asunción
Parte superior de fachada



Foto 111



Figura 13

Referentes



Foto 112. Caja de piedra. Museo Nacional de Antropología



Foto 113. "Opuchtli", Códice Florentino

Capilla de San Juan
base de cruz atrial



Foto 114

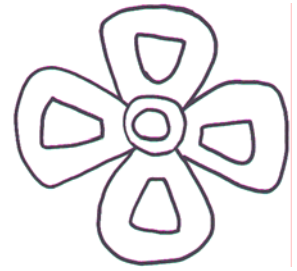


Figura 14

Referentes



Foto 115. Sello. Museo Arqueológico de Xochimilco

Parroquia de Sn Bernardino de Siena, muros interiores

Capilla de la Virgen de los Dolores Xaltocan, segundo contrafuerte muro norte

Capilla de San Juan, antesacristía.

Capilla de la tercera orden, muro sur.

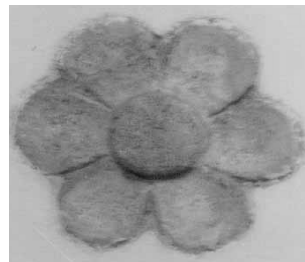


Foto 116

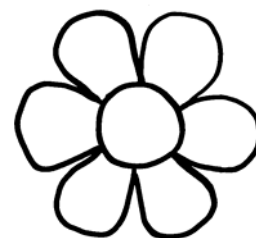


Figura 15

Referentes



Fotos 117-118. Bajo relieves de Flores. Museo Arqueológico Xochimilco. Pueblo de Santa Cruz Acapulxca



Fotos 119-120. Recipiente de Macuilxóchitl y Xochipilli. Museo Nacional de Antropología

Capilla de San Juan,
base de cruz atrial



Foto 121

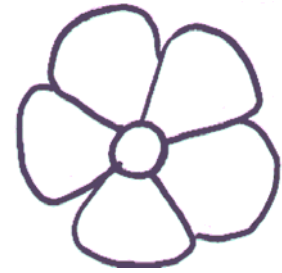


Figura 16

Sin referentes

Capilla de San Juan
del muro sur



Foto 122

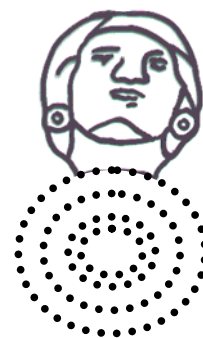


Figura 17

Referentes

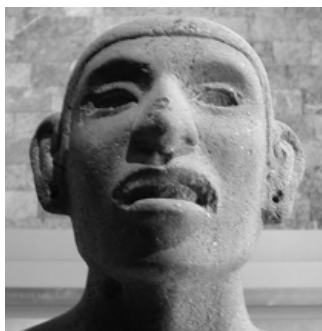


Foto 123. Detalle de rostro de
figura humana. Museo
Nacional de Antropología

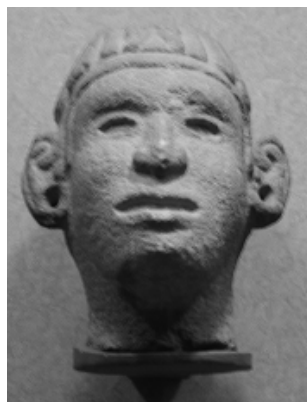


Foto 124. Rostro humano. Museo
Nacional de Antropología

Capilla de San Marcos
Fachada

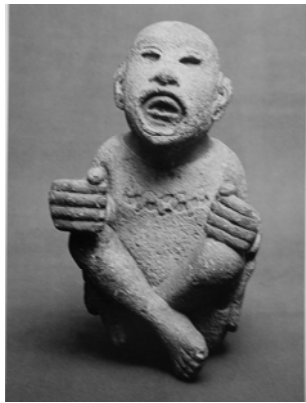


Foto 125



Figura 18

Referentes



Fotos 126-127. Figuras humanas. Museo Nacional de Museo Nacional de Antropología



Fotos 128-129. Figuras humanas. Museo Arqueológico de Xochimilco

Capilla de San Marcos
Parte superior de muro sur

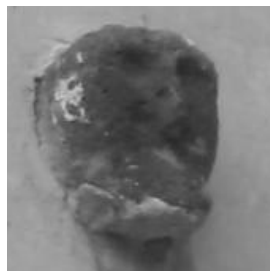


Foto 130



Figura 19

Referentes



Fotos 131-132. Tzompantli. Museo del Templo Mayor

Capilla de San Marcos
Tambor de la cúpula



Foto 133

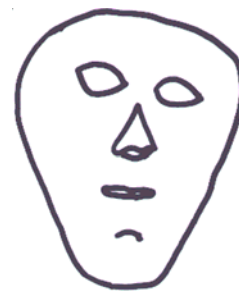


Figura 20

Referentes



Foto 134. Máscara. Museo Arqueológico de Xochimilco.

Capilla de la Asunción
parte inferior de
contrafuerte muro sur



Foto 135



Figura 21

Sin referentes

Capilla de San Marcos
lado izquierdo de la
fachada



Foto 136



Figura 22

Referentes



Fotos 137-138. Sapos. Museo Nacional de Antropología



Foto 139. Sapo. Imagen tomada del libro *El Templo Mayor*

Capilla de la Asunción
parte superior del muro
sur



Foto 140



Figura 23

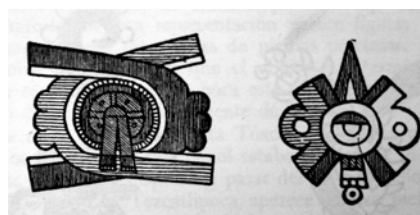
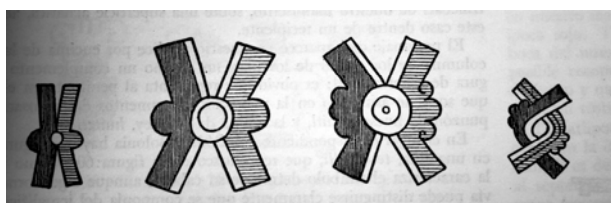
Referentes



Foto 141. Disco solar. Museo Nacional de Antropología



Foto 142. Reproducción de relieve de Cauhilama. Museo Arqueológico de Xochimilco



Fotos 143-144. Representaciones de olin. Códice Borgia

Capilla de San Juan
friso de lado norte
de la torre

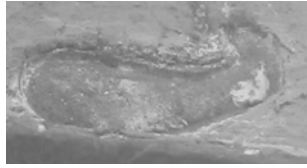


Foto 145



Figura 24

Referentes



Foto 146. "Netzahualcoyotzin", Códice Ixtlilxóchitl

Parroquia de nuestra señora
de los Dolores.
Contrafuerte muro norte

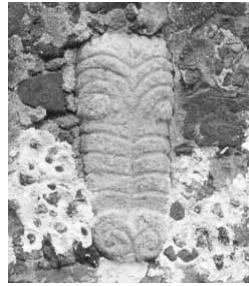


Foto 147



Figura 25

Sin referentes

Capilla de San Pedro
muro de antesacristía



Foto 148



Figura 26

Sin referentes

Capilla de San Juan
segundo contrafuerte
muro sur

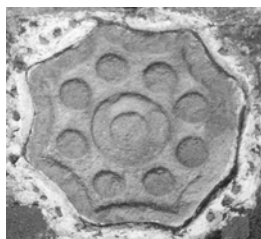


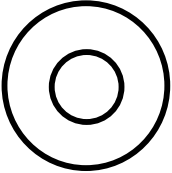
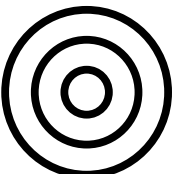
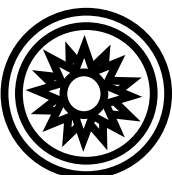

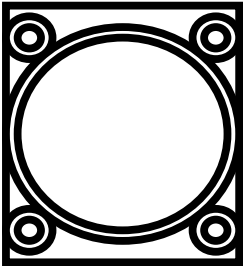

Foto 149






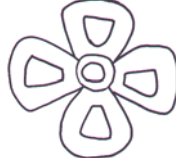


Figura 27





Sin referentes

CUADRO DE TIPOS

Grupo I	Círculos concéntricos	Número de unidades
	2 círculos	8
	3 círculos	17
	3 círculos con estrella	1
	3 círculos con dos pequeños, asa y brazos	1
	2 círculos con cuatro más pequeños	1
	2 círculos rodeados con ocho más pequeños, enmarcados con ocho picos dobles	1

Grupo II	Discos	Número de unidades
	Con ocho divisiones	1
	Con seis divisiones	1
Grupo III	Espirales	Número de unidades
	Alargado	2
Grupo IV	Caracoles	Número de unidades
	Cortado con cinco picos en forma de pentágono	1
	Cortado con cinco picos en forma de estrella	1

Grupo V	Flores	Número de unidades
	De cinco pétalos redondos	1
	De cuatro pétalos encuadrada	4
	De cuatro pétalos y cuatro hojas	1
	De cuatro pétalos en forma de cruz	1
	De seis pétalos	14
	De cinco pétalos triangulares	1

Grupo VI	Figuras humanas	Número de unidades
	Figura masculina completa	1
	Rostro masculino	1
	Cráneo	3
	máscara	1

Grupo VII	Animales	Número de unidades
	Relieve de figura zoomorfa	1
	Cabeza de sapo	1
Grupo VIII	Figuras únicas	Número de unidades
	Yuxtaposición de anagrama mariano y hollín	1
	Gota acostada	2
	Figura no identificada	1
	Figura no identificada	2

Reflexiones Finales

Después de elaborar el registro, identificación y comparación de las figuras empotradas en las capillas, se puede deducir que se trata de obras que corresponden al estilo y características mexicas: se prefiere en su mayoría la piedra volcánica, las piedras porosas como tezontle rojo y negro, hay un apego al bloque para hacer el relieve, son representaciones unitarias, con excepción del relieve de la Asunción que tiene una figura zoomorfa con otros elementos.

En cuanto a la técnica es en bajo relieve, en su mayoría de 2 cm. y en algunos casos es tan fino que parece incisión, hay tendencia a redondear los contornos, los diseños son sencillos y con poco detalle, aún en las figuras humanas que en cambio son solemnes y enaltecidas, tienen un solo frente como priorizando el empotramiento, se prefieren las formas geométricas, en cuanto a las dimensiones hay una cierta estandarización, sobre todo en las flores, las medidas oscilan entre los 20 y 40 cm., a excepción de la flor de la capilla de Caltongo que mide más de 50 cm., el relieve de La Asunción y de San Antonio.

Considero que por estas características, en general las figuras conservan la técnica prehispánica sin modificación o

influencia europea, tal vez las excepciones sean la flor y el ollin disimulado con un anagrama mariano de la capilla de la Asunción. Reforzando esta idea ya se refería en el capítulo I, por información de Vetancourt y actualmente Pasztory, que en Xochimilco había un trabajo especializado en escultura en piedra, esto también nos lo indica una muy buena producción de objetos que se encuentran exhibidos y en bodega en el Museo Arqueológico de la zona.

En cuanto a la temática de las obras, predominan las flores y los círculos concéntricos y en menor cantidad, los caracoles, espirales, figuras humanas y animales. Sin embargo todos estos elementos coinciden con una simbología relacionada con el agua, la vegetación, la tierra, el sol y el viento, el sacrificio como renovación. Por ejemplo, la flor, dice Heyden,

era un elemento básico en la comunicación simbólica prehispánica, significaba la vida, la muerte, los dioses, la creación, el hombre, el lenguaje, el canto y el arte, la amistad, el señorío, el cautivo de guerra, la misma guerra, el cielo, la tierra y un signo calendárico.⁷²

Aparece también como atributo de algunas deidades, como Xochiquetzal, Xochipilli, Xipe, Opuchtli y Tláloc.

Los círculos concéntricos, se identifican como chalchihuites, son metáfora de lo precioso, asociados siempre con el agua, las lluvias, el líquido "precioso", aparecen

⁷² Doris Heyden, *Mitología y simbolismo de la flora en el México prehispánico*, México, UNAM, Instituto de Investigaciones Antropológicas, 1983, p. 9

constantemente como atributo de las deidades de agua, como Tláloc y Chalchihuitl, e incluso en algunas representaciones de Xipe-totec, deidad relacionada con la renovación de la vegetación. Los espirales tienen relación con el agua, como remolino y flujos de agua. Los caracoles son símbolo de Quetzalcóatl, dios de los vientos, refiere Sahagún en el código Florentino "...el que barría el camino a los dioses, del agua y los vientos..."⁷³ El sapo es un animal acuático que se relaciona también con la fertilidad de la tierra, porque habita en zonas lacustres y su vientre pega a la tierra.⁷⁴ Por otro lado, el signo ollin según comentarios de Seler en el código Borgia, es el signo calendárico 4 movimiento y simboliza el movimiento de sol. Cabe mencionar, de nuevo, que la piedra por sí sola, significan los huesos de los ancestros y son parte de la tierra, de ahí tal vez la preferencia por la escultura.

Estos elementos que aluden a la naturaleza, tienen su explicación en la cultura Xochimilca totalmente vinculada a su entorno: canales, lagos, manantiales, chinampas, flores, etc. A través de ellos se conforma su concepción del mundo, manifestada en estas representaciones plásticas.

Por otro lado, es importante mencionar que todo esto confluye con los franciscanos, después de la conquista, los cuales vienen cargados también de una idea del mundo diferente,

⁷³ *Código Florentino*, op. Cit. Libro primero, Capítulo V, fol. 2

⁷⁴ Pasztory, op. Cit. p. 234

sin embargo, consideraban "a la naturaleza con una profunda mística, gustaban de huertos y animales... idea que como humanistas toman de Tomas Moro"⁷⁵. La piedra de igual manera, en el cristianismo tiene un significado muy importante, que se menciona en la carta de San Pablo a los Efesios, la iglesia (el edificio) con Cristo como piedra principal, "la iglesia es el cuerpo mismo de Cristo", acorde con el movimiento crístico que se da en el siglo XVI y que trasladan a la Nueva España. En su idea de reconstruir la Jerusalén Celeste las torres, por ejemplo, fueron el lugar en donde se prefirieron los empotramientos, la torre en la simbología cristiana es un pilar axial que une los tres ejes del universo⁷⁶.

De ahí que permitieran en la construcción de los edificios religiosos la incorporación de las esculturas y relieves indígenas sin mucho problema, además de tomar como fundamento el Tratado de Doctrina Cristiana de San Agustín de admitir los elementos que no van en contra del dogma.⁷⁷ El fraile es conciente, entonces, de la incorporación de los símbolos indígenas a la iconografía cristiana.

Volviendo a la idea de *compatibilidad* de Pablo Escalante, que explica esta confluencia y "asociación de temas e imágenes" que dan como resultado los fenómenos sincréticos.

⁷⁵ Elena Estrada de Gerlero, comentarios tomados en clase.

⁷⁶ Martha Fernández, *La imagen del templo de Jerusalén en la Nueva España*, México, UNAM, 2003, p. 74.

⁷⁷ Elena Estrada de Gerlero, comentarios en clase, abril 2007.

Sin embargo, hay que recalcar que ante estos fenómenos, la cultura indígena siempre estuvo en desventaja con la cristiana, sin bien es cierto que terminó por darse una asimilación de las dos tradiciones, pero de manera *asimétrica*⁷⁸, prueba de ello es el caso de los empotramientos de Xochimilco, que aparentemente son elementos aislados, pero que a partir de su tradición, intentan en un nuevo contexto, incorporarlos y resignificarlos, lo que muestra que el indígena no fue pasivo ante imposición de la religión cristiana, al menos durante los siglos XVI y XVII.

Esta idea, de empotrar los objetos de tradición prehispánica en los edificios, heredada del siglo XVI, continuó en Xochimilco, en los siglos posteriores, incluso en las construcciones civiles, tal es el caso de la casa de la Cacica, que data de principios del siglo XVIII, y que en la parte superior de la fachada tiene un friso de flores de seis pétalos, lo mismo sucede en la actual casa de cultura que probablemente sea una construcción posterior, tiene en uno de sus muros interiores empotrada otra de éstas flores. (foto 150-151)

El anticuario Guillermo Dupaix originario de Luxemburgo, hizo un atlas de lo que observó durante su segunda expedición en México y que llevó a cabo de febrero de 1806 a abril de

⁷⁸ Pablo Escamantes, op. Cit.

1807. En dicha obra relata como inicia este viaje "por la antiquísima ciudad de Xochimilco, campo de flores en lengua mejicana"⁷⁹ y hace un importante registro y descripción de las figuras empotradas en los diversos edificios religiosos y no religiosos del lugar, con dibujos de José Luciano Castañeda, egresado de la Academia de San Carlos. (fotos 84-87)

En sus descripciones Dupaix relata que estos "embutidos" servían para el adorno de los muros exteriores e interiores de las casas y afirma que se repetían en muchas partes de la ciudad. En estas descripciones hay un valoración estética e intenta dar una interpretación, no solo habla de el trabajo de los relieves, los colores, los materiales, sino que identifica el significado de las mismas, utiliza términos como "taladradas con arte y sutileza", "embutidas en la murallas... bien talladas y pulidas".

Por ejemplo cuando describe el relieve que actualmente se encuentra en la capilla de San Antonio, menciona que una similar estaba en la casa de los Guevara

... una piedra plana, la que ví, y en su superficie tiene dos círculos concéntricos, de relieve... y en sus cuatro ángulos hay otras tantas figuras menores circulares... la piedra es dura y pardo-oscura... debemos creer el artífice de esta losa, por la uniformidad de sus figuras

⁷⁹ Guillermo Dupaix, *Atlas de las antigüedades mexicanas halladas en el curso de los viajes de la real expedición de antigüedades de la Nueva España, emprendidas en 1805, 1806 y 1807*, México, San Angel ediciones, 1978, p. 130.

geométricas, sirvió al ornamento de algún edificio público. Está bien acompañada y de bella conservación.⁸⁰

Al pie del dibujo de esta pieza lo identifica como un chalchihuitl. (Foto 152) Narra que es la misma gente del pueblo, la que le indica la localización de estos objetos.

También hace el registro de algunas figuras muy similares a las que están localizadas en las capillas, como, en la casa llamada Acocalco existía una flor con características iguales a la de la Capilla de San Diego (foto 153), círculos concéntricos dobles como los que se ubican en San Bernardino, Xaltocan y San Marcos, y otra figura de ocho picos con círculos al centro similar a la de la capilla de San Juan. (fotos 153)

Destaca los colores, formas y materiales de estas obras, "detalladas en relieve y destinadas a ser embutidas, en los muros exteriores de las casas"⁸¹, esto se repite en muchas partes de la ciudad.

En su paso por Mixquic, habla de los embutidos en las torres de las parroquias, con "espiras y volutas", como en la torre de San Bernardino. (foto 154)

A Dupaix se le encomienda, bajo la orden de Carlos VI, dirigir la Real expedición anticuaria en Nueva España, que

⁸⁰ Ibidem. P.160

⁸¹ Ibidem. P 130

buscaba ampliar el conocimiento de los vestigios de las culturas antiguas, herencia de la ilustración española.⁸²

La labor de este expedicionario se concretó en un importante registro de producciones artísticas, donde hace un reconocimiento y valoración estética puntal y dichas obras, que ha quedado como una importante fuente de estudio.

El doctor Manrique, dice que durante los siglos XVII y XVIII se dió un interés por incorporar en las casas y edificios importantes "los despojos" prehispánicos como ornato, pues se consideraban dignas de conservarse, por su antigüedad,

El fenómeno de utilizar los despojos de construcciones anteriores en edificaciones nuevas, que se observa desde la antigüedad y desde la colonia en México, continúa hasta nuestras épocas. ...es como un vínculo entre la antigüedad azteca y la historia mexicana, colonial y moderna...⁸³

Volviendo a Xochimilco, lo más importante es la significación de estas imágenes en la época actual, pues hay una valoración estética y de conexión "con lo antiguo" de la gente xochimilca, estas figuras y el edificio ya fusionados, no solo siguen cumpliendo con una función religiosa y de confluencia comunitaria, sino que van adquiriendo nuevos significados. Gombrich dice que las imágenes van cambiando de

⁸² Elena Isabel Estrada de Gerlero, "La real expedición anticuaria de Guillermo Dupaix", en *México en el mundo de las colecciones de arte, Nueva España 2*, Comp. Fausto Ramírez, México, UNAM, IIE, SRE, CONACULTA, INAH, INBA, 1994.

⁸³ Jorge Alberto Manrique, op. Cit.

significado de acuerdo a las implicaciones que van teniendo en los "espectadores" a lo largo de la historia.⁸⁴

En un lugar en donde hay una cierta independencia de la autoridad eclesiástica y donde los custodios son el propio pueblo, las capillas adquieren un significado distinto, a diferencia de las grandes catedrales y parroquias, incluso la de San Bernardino.

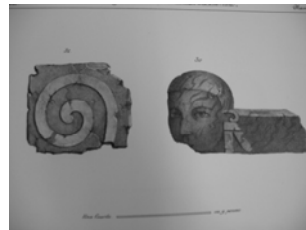
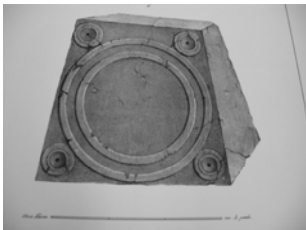


Foto 150. Casa de la Cacica con friso de flores

⁸⁴ E. H. Gombrich, *Imágenes simbólicas. Estudios sobre el arte del renacimiento*, Madrid, Alianza Editorial, 1983, pp.15-16



Foto 151. Flor empotrada en la Casa de cultura de Xochimilco



Fotos 152-155. Dibujos de objetos encontrados en Xochimilco.
Atlas de las antigüedades mexicanas

Bibliografía

Beyer Hermmman, *Mito y simbolismo del México Antiguo*, México, Sociedad Alemana Mexicanista, recop. Carmen Cook de Leonard, 1965.

Broda, Johanna y Good, Catharine, *Historia y vida ceremonial en la comunidades mesoamericanas*, México, UNAM, Instituto de Investigaciones Antropológicas, 2001.

Cabrera Vargas Ma. Del Refugio, Stephan-Otto Parrodi, Erwin, *Ritos xochimilcas, ritos mexicas y ritos cristianos*, México, Patronato Ecológico de Xochimilco, 1999.

Carrasco Pedro, "Los señores de Xochimilco en 1548", en *Tlalocan*, vol. VII, México, UNAM, Instituto de Investigaciones Históricas, Instituto de Investigaciones Antropológicas, 1977, pp. 229-265.

Caso, Alfonso, "Los barrios antiguos de Tenochtitlan y Tlatelolco", en *Memorias de la Academia Mexicana de la Historia*, Tomo XV, núm. 1, México, Imprenta Aldina, 1956, p. 7-63.

Catálogo Nacional de Monumentos Históricos de Inmuebles, Xochimilco, D. F., México, INAH, SEP, Delegación Política de Xochimilco, 1986.

Chimalpain Cuauhtlehuanitzin, Primer Amoxtli, 3ª. Relación de las diferentes historias originales, México, UNAM, 1997.

Códice Borgia, comentarios de Eduard Seler, México, FCE, 1963.

Códice Florentino, México, Archivo General de la Nación, Gobierno de la República, 1979.

Códice Franciscano, Siglo XVI, J. García Icazbalceta, México, 1941.

Códice Ixtlilxóchitl, Reproduction du manuscrit en format original, Austria, Akademisch Druck U. Verlagsanstalt, 1976.

Códice Ramírez, relación del origen de los indios de los indios que habitaban esta Nueva España, según sus historias, México, Editorial Leyenda, 1944.

De la Fuente, Beatriz, et. al., *Escultura en piedra de Tula*, Catálogo, México, UNAM, Instituto de Investigaciones Estéticas, 1988.

Dupaix, Guillermo, *Atlas de las Antigüedades Mexicanas halladas en el curso de los viajes de la Real expedición de antigüedades de la Nueva España emprendida en 1805, 1806 y 1807*, copia de facsimilar, México, Archivo General de la Nación, Angel Ediciones, 1978.

Durán Diego Fray, *Historia de las indias de la Nueva España e islas de tierra firme*, México, Editora Nacional, 1951.

Escalante Gonzalbo, Pablo, "Tula y Jerusalem: imaginario indígena e imaginario cristiano", en *Ciudades mestizas*, México, García Ramos y M. Editores, Condumex, 2001.

Escalante Gonzalbo, Pablo, *El término "sincretismo" y el estudio del arte novohispano del siglo XVI*, en prensa.

Estrada, Gerlero Elena I. de, "La real expedición anticuaria de Guillermo Dupaix", en *México en el mundo de las colecciones de arte, Nueva España 2*, Comp. Fausto Ramírez, México, UNAM, IIE, SRE, CONACULTA, INAH, INBA, 1994.

1

Farías Galindo, José *Xochimilco*, México, Departamento del Distrito Federal, 1984.

Fernández, Martha, *La imagen del templo de Jerusalén en la Nueva España*, México, UNAM, 2003.

Gendroup, Paul, *Escultura Azteca, una aproximación a su estética*, México, Trillas, 1994.

Gerhard Peter, *Geografía histórica de la Nueva España, 1519-1821.*, México, UNAM, 2000.

Gombrich, E. H., *Imágenes simbólicas. Estudios sobre el arte del renacimiento*, Madrid, Alianza Editorial, 1983.

González, Galván Manuel, *Glosario de términos arquitectónicos, Catálogo de monumentos*, México, Comisión de Planeación del Fondo Regional de la zona Centro, 2002.

Good, Catherine, Broda Johanna, "¿Culto al maíz o a los santos?, La ritualidad agrícola mesoamericana en la etnografía actual", en *Historia y vida ceremonial en las comunidades mesoamericanas*, México, UNAM, Instituto de Investigaciones Antropológicas, 2001.

Gutiérrez Solana, Nelly, *Objetos ceremoniales en piedra de la cultura mexicana*, México, UNAM, Instituto de Investigaciones Estéticas, 1983.

Heyden, Doris, *Mitología y simbolismo de la flora en el México prehispánico*, México, UNAM, Instituto de Investigaciones Antropológicas, 1983.

Historia Tolteca-chichimeca, México, FCE, CIESAS, UAP.

Kubler, George, *Arquitectura mexicana del siglo XVI*, México, Fondo de Cultura Económica, 1982.

León Portilla, Miguel, *Los franciscanos vistos por el hombre náhuatl*, México, UNAM, Instituto de Investigaciones Históricas, 1985.

Manrique, Jorge Alberto, *Piezas prehispánicas en la época de la colonia*, Conferencia grabada durante el XXX Coloquio Internacional de Historia del Arte, Ciudad de México, UNAM, IIE, Octubre de 2006.

Morales, Francisco, OFM, "Santoral franciscano en los barrios indígenas de la Ciudad de México", en *Estudios de Cultura*

Náhuatl, vol. 24, México, Instituto de Investigaciones Históricas, UNAM, 1994, p. 351-385.

Motolinia, Toribio de Benavente Fray, *Historia de los indios de la Nueva España*, México, Porrúa, 1984.

Pasztory, Esther, *Aztec Art*, New York, Harry N. Abrams, Inc., 1983.

Araceli Peralta, Jorge Ramírez Rojas, *Xochimilco y sus monumentos históricos*, Pórtico de la Ciudad de México, Gobierno del D. F., INAH, 1992,

Pérez Zevallos, Juan Manuel, *Xochimilco ayer I*, México, Gobierno del Distrito Federal, Instituto Mora, 2002.

Ramos Rebeca, en *Xochimilco en el siglo XVI*, México, CIESAS, Cuadernos de la Casa Chata, 1981

Reyes Valerio, Constantino, *Arte indocristiano. Escultura del siglo XVI en México*, México, Escuela Nacional de Conservación, Restauración y Museografía, SEP, INAH, 1978.

Rubial Antonio, *El convento agustino y la sociedad novohispana*, México, UNAM, IIE, 1989.

Ruíz, Armando, et. al., *Arquitectura Religiosa de la Ciudad de México siglos XVI al XX*, México, Asociación de Patrimonio artístico Mexicano, Gobierno del D. F., 2004.

Terrones, López Ma. Eugenia, (coord.), *A la orilla del Agua, Política, urbanización y medio ambiente. Historia de Xochimilco en el siglo XX*, México, Gobierno del Distrito Federal, Delegación Xochimilco, Instituto Mora, 2004.

Vetancourt, Agustin de, *Teatro Mexicano*, México, Porrúa, 1971.